
Le Messenger Newspapers

Le Messenger

5-16-1957

Le Messenger, 78e N 11, (05/16/1957)

Le Messenger

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.usm.maine.edu/fac-le-messenger-print>

Recommended Citation

Le Messenger Collection, Franco-American Collection, University of Southern Maine Libraries.

This Newspaper is brought to you for free and open access by the Le Messenger at USM Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Le Messenger Newspapers by an authorized administrator of USM Digital Commons. For more information, please contact jessica.c.hovey@maine.edu.

P. LAURENDEAU & SON
 Assurance générale
 Auto - Feu - Dommages
 HERMAN L. LAURENDEAU, Agent
 82 rue Howard, Lewiston
 Téléphone 2-0820

LABBE MOTORS
 Pour Autos Neufs et Usagés
 514 RUE LISBON
LEWISTON
 Téléphone 3-1951
 Nous donnons les
 Timbres Verts S&H

LE MESSAGE

78e Année No. 11

Jeudi le 16 mai 1957

PRIX 10c



LA MAISON DU CENACLE, d'Augusta, dirigée par les Pères Oblats de Marie Immaculée. Plus de 12,000 hommes, femmes et jeunes filles ont suivi la retraite fermée à cette maison depuis huit ans. La maison du Cenacle a été donnée aux Pères Oblats par une bienfaitrice.

Aux parents, éducateurs et dirigeants RENAISSANCE

— Au XVème siècle, l'Europe vivait dans un traditionalisme étouffant. Parce qu'il n'y avait plus de mondes à conquérir, les hommes désœuvrés piétinaient sur place, en proie à l'ennui et au défaïtisme. Insensibles à leurs origines et à leur immortelle destinée, les nouvelles générations sentaient déjà vieux dans le berceau et n'avaient plus qu'à cheminer vers une mort inévitable. Une existence sans vie désintérait morbidement l'ancien monde.

Tout à coup, les éris de "Terre! Terre!" poussés par Christophe Colomb remuèrent cette masse léthargique. D'un monde agonisant sortit la plus belle floraison de découvreurs, de guerriers, de missionnaires, de commerçants, d'écrivains, de savants, de bâtisseurs de monde! Ce fut la Renaissance...

Nous voilà-nous pas aujourd'hui la jeunesse franco-américaine hantée par le mal du XVème siècle?

C'est par la conquête d'une monde qu'il faut l'arracher à l'extinction. Or, la découverte sensationnelle de notre temps, comparable à celle de Christophe Colomb, c'est le NOUVEAU MONDE INTERNATIONAL, avec toutes ses ramifications non encore déployées, qui pénétreront un jour jusque dans le détail des vies individuelles.

Ce monde est à explorer, à conquérir, à évangéliser. Il lui faut ses éducateurs et ses hommes d'affaire et ses professionnels et ses politiques et ses penseurs et ses savants bilingues.

La jeunesse franco-américaine doit le savoir! A nous de lui révéler son avenir, puis de la rendre jusqu'au cœur de ses origines pour y sonder le fondement de son actuelle vocation patriotique. Cette base recherchée, solide comme la République, c'est l'alliance permanente Washington-La Fayette, écrite en lettres authentiques aux plus belles pages de notre histoire. Qui mieux que le Franco-Américain peut se réclamer de la patrie, lui qui est le vivant rappel des deux héros les plus saillants de la Révolution?

La jeunesse ainsi réintégré au cœur même de l'Amérique embrassera le double caractère de ses origines unifiées pour se dédier à la conquête de son brillant avenir. Et alors une nouvelle floraison germera sur cette terre d'adoption... et la Nouvelle-Angleterre deviendra le pays du bilinguisme intégral, ouvert à tous les peuples de langue française et anglaise désireux de s'élever au climat de la culture franco-américaine. Ce sera la réalisation pratique de l'Idéal Washington-La Fayette... la RENAISSANCE Des temps nouveaux.

VOIR "TON BRILLANT AVENIR",
 Marcel Reynaud
 p. 22 de notre édition.

Professeur de français et d'histoire américaine à l'École Supérieure Saint-Dominique et directeur d'émissions françaises à WCOU

SOUPER AUX FEVES
 AU SOUTHASMMENT DE L'EGLISE DU SACRE-COEUR
 Western Avenue, Auburn
 SAMEDI SOIR, 18 MAI — (De 4 à 8 heures p. m.)
 BILlets, 60c — Enfants de moins de 12 ans, accompagnés
 d'un adulte, 35c
 Grand terrain de stationnement

Démonstration sans précédent à Lewiston

Il a cédé



HAROLD MACMILLAN
 Premier ministre anglais

LONDRES — Le premier ministre Macmillan a reconnu que le président Nasser, de l'Égypte, était véritablement, pour le moment du moins, le maître du canal de Suez. Il a déclaré que les navires britanniques pouvaient à présent recommencer à naviguer dans les eaux du canal aux termes de l'Égypte.

En apprenant cette "capitulation", huit membres conservateurs du Parlement ont immédiatement quittés les rangs de leur parti, en signe de protestation.



VOUS PERDREZ JUSQU'À
 UNE DEMI-LIVRE PAR JOUR
 AVEC LE

PLAN SLIM-WAY
 Contrôle de pesanture, par bonne nourriture, SLIM-WAY vous permet de maigrir SUREMENT sans souffrir de faim... sans l'effet des drogues et pilules... ET SURTOUT... IL RÉPOND AUX BESOINS DE BONNE NOURRITURE.

Niagara of Lewiston
 346 rue Main, Lewiston
 Téléphone 3-0500

On s'attend que 4,500 personnes prendront part, le 2 juin, au déjeuner-communion des participants des retraites fermées de la maison des Pères Oblats.— Messe à l'église St-Pierre célébrée par S. E. Mgr Feeney, qui fera le sermon.— Déjeuner au Manège.

Une démonstration sans précédent se déroulera à Lewiston dimanche, le 2 juin prochain.

Pour la première fois dans l'histoire du Maine, tous les participants des retraites fermées de la Maison du Cenacle, d'Augusta, dirigée par les Pères Oblats, seront convoqués à un déjeuner-communion qui groupera au même endroit des milliers de retraités de Lewiston-Auburn, Augusta, Waterville, Biddeford, Sanford, Springvale, Portland et autres endroits.

On s'attend à la présence de 4,500 retraités et retraitantes de toutes ses sections de l'Etat.

La messe sera célébrée par Son Excellence Mgr Daniel Feeney, évêque du diocèse de Portland, et le Révérend Père Ferdinand Richard, de Lowell, Mass., provincial de la province Saint Jean-Baptiste des Oblats, assisteront Son Excellence pour la messe. Seront aussi présents les RR. PP. Arthur Lemire, supérieur, Fernand Rivard, Alphonse Houle et Maurice Pilon, curés de la Maison du Cenacle (retraites fermées), d'Augusta.



S. E. Mgr Daniel Feeney

Le Révérend Père Alfred Pelletier, supérieur des Pères Oblats de Natick, Mass., le R. P. Joseph Vaillancourt, supérieur du séminaire des Oblats à Bucksport, et le Révérend Père Ferdinand Richard, de Lowell, Mass., provincial de la province Saint Jean-Baptiste des Oblats, assisteront Son Excellence pour la messe. Seront aussi présents les RR. PP. Arthur Lemire, supérieur, Fernand Rivard, Alphonse Houle et Maurice Pilon, curés de la Maison du Cenacle (retraites fermées), d'Augusta.

12,000 retraités
 Durant les huit années qui ont suivi la fondation de la maison des retraites fermées à Augusta, on estime que 12,000 retraités de l'Etat y ont participé.

Importants déjeûners
 Les groupes de Biddeford, (Suite à la page 3)

AUX RAQUETTEURS
 J'invite cordialement tous les raquetteurs à me rendre visite à mon restaurant, à l'occasion de l'assemblée annuelle de l'Union Américaine. L'accueil le plus cordial leur est réservé.
 ARMANDO (TASH) BUTIL, propriétaire du
A R T S D I N E T S
 30 RUE MAPLE Vis-à-vis Le Montagnard LEWISTON

• TAPISSERIE •
 50% DE RABAIS
Bauer Hardware Co.
 230 rue Main, Lewiston
 (2ème Etage)

CORAL APARTMENTS
 73-77 rue Pierce
 3 CHAMBRES, cuisine et bain
 VOYEZ M. BOISVERT SUR LES LIEUX
 Téléphone 3-1092

DR F. E. BERUBE
 Chiropracteur
 7 RUE FRANKLIN, LEWISTON
 POUR APPOINTEMENTS, VÉZULES APPELER 3-7111
 Nous avons le RAYON X et nombreux instruments pour toutes sortes de traitements chiropractiques.
 Ambulans de la rue Webster arrive tous les jours Jofferson et Franklin
 Quatre minutes d'auto à cha. Peck's

MAINTIEN D'AUTOMOBILES
 Travail de Carrosserie et de GARDE-BOUES
 VITRES-REMOUVRAGE
 Etabli en 1885
Wade & Dunton
 CARRIAGE CO.
 COMMODOEMENT SITUÉ A
 68 rue Park Lewiston

L'Oeil

Par Louis P. Gagné

Tous les représentants de la grande famille des Tremblay recevront, du Saint-Pierre, sa paternelle bénédiction apostolique, le 11 août prochain, à l'occasion du ralliement du tricentenaire, au Canada.

Nous avons traversé une période de sécheresse dangereuse. Du côté du Texas, c'est le contraire, et les pluies torrentielles et inondations ont formé des lacs de 100 milles de longueur et de 13 milles de largeur. Que voulez-vous, nous ne sommes pas des maîtres de la nature. Il faut se conformer au sort qui nous est envoyé.

Il y a, à l'asile d'Augusta, de 25 à 30 fillettes de 13 à 15 ans, des produits d'Elvis Presley et du Rock n' Roll. Comment voulez-vous?

L'expérience, c'est ce qu'on obtient quand on cherche autre chose.

Le premier habitant de Hot Springs, Arkansas, fut le Canadien-français Jean-Emmanuel Prud'homme, qui venait de La Louisiane.

On a arrêté les tirages qui se faisaient chaque mois au bénéfice de paroissons ou d'œuvres de bienfaisance. Mais la législation trouve moyen de légaliser le "gambling" sur les courses de chevaux par le pari-mutuel. Avez-vous déjà vu pareille injustice?

Un objectif de \$3,500,000 avait été fixé pour la campagne de sollicitation en faveur de la construction d'un nouveau séminaire à Québec. La sollicitation dans le diocèse n'a pas duré longtemps. Elle a été faite par 35,000 volontaires, entre une heure et demie de l'après-midi et dix heures du soir, dimanche. Or au lieu de rapporter trois millions et demi de dollars, cette campagne d'une durée de neuf heures à peine, a produit presque SIX MILLIONS, soit exactement 5 millions, 821,947. C'est dire que les Canadiens, quand ça se met à donner, ça donne c'est effrayant.

Il n'est peut-être pas nécessaire de chercher bien loin pour connaître la cause de tant de feux de forêts. Un grand nombre d'occupants d'automobiles profitent de la noirceur pour jeter dans les champs leurs bouteilles vides de bière. Dès que le soleil paraît, ses rayons ne tardent pas, surtout par des temps de chaleur suffoquante comme celle que nous avons eue la semaine dernière de pénétrer si bien à travers ces tons de bouteilles qu'à un certain moment c'est le feu qui se déclare. On sait le reste. Même s'il y avait des lois très strictes à ce sujet, il serait assez difficile d'épier ceux qui, dans l'obscurité, se rendent inconsciemment responsables d'un malheur presque toujours irréparable.

Nous encourageons fortement les fervents des fêtes au bord de se rendre au souper de samedi, dans la paroisse du Sacré-Coeur d'Auburn.

Un timbre nouveau sera émis la semaine prochaine, c'est-à-dire le 22 mai, puis un autre le 10 juin, mais il y en a un autre qui vient d'être annoncé par le maître général des postes, pour la date du 4 juillet. Ce sera un timbre de 4c et cette fois il aura un caractère particulier. Il représentera précisément le drapeau des États-Unis en COULEURS VAPRILLES. Voilà quelque chose qu'il ne faudra pas manquer. On l'imprimera ainsi grâce à une presse spéciale qu'on a obtenue de l'organisation Giori, de Lausanne, Suisse. Nous tenons à ajouter qu'on n'imprimera que 40,000,000 de ces timbres, soit un tiers seulement de la quantité habituelle.

Le mot le plus répandu, le plus riche, le plus acablant et le plus impopulaire excepté chez ceux qui l'imposent, c'est le mot TAXES.



(Photo Le Messager, H.L.C.)

COMITE DE CONSTRUCTION D'ÉCOLES — Voici les citoyens qui seront chargés de la responsabilité de voir aux travaux qui devront être faits aux écoles Pettigill et Martel. Ils composent le comité de construction nommé récemment par le bureau des finances pour les additions à faire à ces deux écoles. De gauche à droite, MM. Lionel G64, chairman du bureau d'Education; Samuel L. Singer, courtier en immeubles; Thomas E. Delahanty, chairman de la commission des Utilités Publiques et chairman du comité; William T. Harvey, de la compagnie Bates; Roger-J. Lavoie, de la banque First National; Jere R. Clifford, échevin du quartier N et Roméo-T. Boisvert, du bureau des finances et président-gérant du Messager.

Dimanche, journée des forces armées

Un ancien soldat de 103^e d'infanterie dira officiellement la bi-sémaine à tous les officiers et soldats quand le prochain parution en volume des "Silhouettes franco-américaines" de Rosalie Dion-Lévesque.

On sait que l'Association Canado-Américaine, lors de la célébration de son soixante-troisième anniversaire en septembre 1956 décida de faire œuvre de conservation historique en publiant à ses frais ces silhouettes qui représentent en quelque sorte l'histoire d'une génération.

Ces biographies parues dans "La Patrie" de Montréal au cours des six dernières années sont au nombre de plus de trois cents. Plusieurs de ces courtes études seront précieuses aux futurs historiens de la franco-américaine étant donné qu'il n'existe jusqu'ici aucune documenta-

Prochaine parution des "Silhouettes Franco-Amé."

M. Adolphe Robert de l'Association Canado-Américaine annonce la prochaine parution en volume des "Silhouettes franco-américaines" de Rosalie Dion-Lévesque.

On sait que l'Association Canado-Américaine, lors de la célébration de son soixante-troisième anniversaire en septembre 1956 décida de faire œuvre de conservation historique en publiant à ses frais ces silhouettes qui représentent en quelque sorte l'histoire d'une génération.

tion sur certaines de nos célébrités. On donc trouvons-nous, même de simples notes sur Rio y Vallée, Conrad Thibault, Jessica Dragonette, Wilfrid Pelletier, Gisèle McKenzie-Lafiche? Ou encore sur Watkinson, Saint-Gaudens, Will Durant, Arthur England-Goyette, Frédéric Dumaine, Napoleon Lajoie, Loui Boudreau, Leo (Lippy) Durocher... et plus près de nous sur Yvonne Le Maître, Louis Dantin, Jean Kirouac et tant d'autres?

Le tirage du futur volume est limité. Les premiers textes sont déjà entre les mains des éditeurs: la maison d'imprimerie Baillard de Manchester.

Cependant il n'est pas trop tard pour en retenir un exemplaire. On peut le faire en s'adressant soit à: M. Adolphe Robert, Association Canado-Américaine, Manchester, N. H., ou soit à l'auteur M. Rosalie Dion-Lévesque, Land Road, Nashua, N. H., à raison de cinq dollars l'exemplaire payable sur l'avis-tant jusqu'ici aucune documenta-

DONNEZ UN REGAL A VOTRE FAMILLE, LE DIMANCHE
Jouissez d'un repas délicieux avec votre épouse et les enfants à
DeWitt Hotel
RUE FINE LEWISTON

When I need CASH I see my "Lending Neighbor!"
C'EST VRAI! Seaboard est votre "voisin prêteur", lorsque vous avez besoin d'Argent d'Extra pour un but valable. Venez nous voir, ou téléphonez pour un
PRET DE \$25 à \$1500
(ASSURANCE A VIE SANS COUT ADDITIONNEL)
Nous pouvons faire des prêts dans le Plus Court Délai sur votre signature, votre auto ou vos meubles!
Tél. Lewiston 3-2021
125 rue Lisbon
SEABOARD
FINANCE COMPANY

LU-RE-CO
EST UNE MAISON MODERNE
Limooges Lumber Co.
LEWISTON, MAINE
Pour cadeaux de GRADUATION
CAMERAS
Nous avons un choix complet
CAMERAS AVEC "FLASH"
\$7.95 et plus
Marcel A. Bonenfant
MODERN PHOTO SERVICE
206 RUE LISBON
LEWISTON, MAINE
Téléphone 3-0162
CHOIX COMPLET
Ensembles de cuisine
\$5950 et plus
Sirois & Parent
FURNITURE CO.
359 RUE LISBON
LEWISTON
TEL. 2-0381



BILL SIGNE PAR LE GOUVERNEUR — Ces jours derniers, le gouverneur Edmund Muskie signait un bill en faveur d'un code uniforme pour les sociétés nationales. On voit de gauche à droite, M. Roméo Boisvert, de Lewiston, pour la Société l'Assomption; M. Joseph Gendron, de Lewiston; M. Johnson, de Lewiston, pour les "Macabées"; le sénateur Jean-Charles Boucher, pour l'Association Canado-Américaine; M. Charles-A. Legaré, pour l'Institut Jacques Cartier; M. Napoléon Nadeau, de Biddeford, pour l'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique; le Représentant Earle, de Portland, l'auteur du bill; M. Stevens; le juge Fernand Despins, de Lewiston, pour la Société des Artisans.

Appel de la Fraternité Française

De concert avec la Fédération des Sociétés Saint Jean Baptiste, de Québec, le Conseil de la Vie Française a mis sur pied un organisme qui a déjà produit des résultats substantiels à l'endroit des groupes français de l'Amérique française. Ces fruits se

multiplieront avec les années car l'entreprise doit demeurer.

La Fraternité française d'Amérique dont il est question dans son troisième appel annuel à travers le continent. Elle a fixé un objectif très modeste soit \$75,000.00. Elle croit dans la progression du mouvement à mesure que nos populations comprennent tout le bien qui résulte de cet appel. Ces argents

seront distribués aussitôt reçus pour encourager notre vie française. Toutes les demandes ne peuvent pas être satisfaites d'un seul coup, mais chaque situation redressée est autant d'acquis pour notre rayonnement commun.

Le Conseil de la Vie Française en Amérique a depuis longtemps compris la situation complexe de la franco-américaine. Il connaît à fond nos problèmes et les difficultés qui nous entourent surtout notre manque de volonté à régir. Le Conseil a cependant confiance en nous et croit que notre bloc est indispensable au progrès de la grande famille française que nous constituons en Amérique. Plus d'une fois le Conseil nous a porté secours. Il a même inscrit avec sympathie une demande de \$25,000 que lui adressait le Comité d'Orientation Franco-Américaine. Il a versé déjà \$5,000 à cette œuvre qui nous est si nécessaire. Il aide l'Alliance des Journaux et la Fédération Féminine. Voilà du concret.

Maintenant disponibles
Boîtes de SURETE
pour aussi peu qu'un SOU par jour

Un nombre limité de nouvelles Boîtes de Sûreté commencent à un coût aussi bas que \$3.00 par année sont maintenant disponibles. Les chambres de coupons confortables pouvoient une retraite complète sans coût. Protégez vos articles de valeur CONTRE le feu et le vol.

Sûreté pour vos - - -
Actions et Bons
Testaments et Titres
Papiers Personnels
Joaillerie, Etc.
THE MANUFACTURERS NATIONAL BANK
LEWISTON, MAINE
"The Bank of Personal Service"
Membre de la Federal Deposit Insurance Corporation

TOUS LES TEMPS sont bons pour envoyer des Fleurs Outremer!



Pour des Relations d'Affaires!
Pour des Amis Personnels!
LIVRAISON GARANTIE

Les fleurs sont à la fois un gage de savoir-vivre et d'amitié, certaines d'être particulièrement appréciées par des amis personnels ou d'affaires. INTERFLORA est la seule organisation internationale ayant les facilités pour livrer efficacement des fleurs n'importe où au monde, en quelques heures.

FEU COUTURE — Par exemple, un bouquet de \$5.00 peut être expédié à Paris, France pour \$8.25 seulement, y compris les frais de transmission.
Florists' Telegraph Delivery Association

DUBE'S FLOWER SHOP

Roger et Régina Labrecque, propriétaires
Membre de l'Association F. T. D.
Fleurs pour toutes occasions
Tél. 4-4587
195 rue Lisbon Lewiston

Démonstration:

(Suite de la page 1)
Springvale, Portland et Sanford venant en automobile à Lewiston le 2 juin seront escortés par un officier de police de l'état. L'officier Carrier, de la police d'état également, escortera la caravane qui nous amènera les quelque 2,000 retraitants de Waterville et d'Augusta. Tous se rendront directement au Manège puis de là on marchera jusqu'à l'église St-Pierre en faisant la récitation du chapelet. Après la messe, les retraitants s'en retourneront au Manège pour le déjeuner.

On peut s'imaginer les multiples détails d'organisation requis pour préparer un tel événement. M. Roland Caillier est chairman général de ce déjeuner-communion, et il est secondé par un groupe considérable de chéte-retraitants.

Nous donnerons dans notre prochaine édition de plus amples détails de ce déjeuner-communion sans précédent.

Un festival artistique
Le Collège Anna Maria, de Paxton, Massachusetts, inaugure cette semaine même son nouvel édifice "Founders Hall", par un festival artistique avec les étudiants et les amateurs de l'endroit. Le programme entier, qui durera jusqu'au 19 mai, se déroule à Paxton dans les nouveaux locaux. Cependant, le concert de diman-

che prochain, 19 mai, aura lieu à Fitchburg.
Voici la balance du programme de la semaine:
Vendredi 17 mai, à 8.00 p.m. Concert de l'Amicale — Maureen Egan, Jeanne Haskell, Estelle Nolin, Shirley Slat; pianistes — Joan Fournier, Patricia McDonald, soprani.
Samedi 18 mai, à 8.00 p.m. Théâtre—"The Young and Fair" par Richard Nash—Le Cercle Dramatique du Collège Anna Maria.
Dimanche 19 mai, à 8.00 p.m. Théâtre—"The Young and Fair", par Richard Nash—Le Cercle Dramatique du Collège Anna Maria.
à 8.00 p.m. Concert-COLLEGE ANNA MARIA B. B. Brown Junior High, Fitchburg, Massachusetts
Lacs profonds
Le lac Erié a une profondeur de 210 pieds. A certains endroits, tandis que dans le lac Supérieur, cette profondeur atteint parfois 1,290 pieds.
La région où se déroula l'une des grandes batailles de la deuxième guerre l'île Okinawa, située dans l'océan Pacifique, couvre 485 milles carrés.
Ce que Dieu réclame de toi: rien d'autre que d'accomplir la tâche, d'aimer avec tendresse et de marcher humblement avec ton Dieu, (Mich. 6, 8)
MONTREAL — Maurice Paradis, 25 ans, est tombé du septième étage en travaillant à la cons-

LE MESSENGER

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES JOURNAUX FRANCO-AMERICAINS... LE MESSENGER est par conséquent responsable des erreurs typographiques...

L'Oeil Par Louis P. Gagné

Vous vous demandez peut-être si M. Broehn, le srinrentant de la Ferme municipale, connaît la culture? Dans le grand jardin qui lui est confié, il a cultivé, l'année dernière, six minots de carottes, 1.500 livres de navets, 1.200 livres de betteraves, 200 livres d'oignons, 11.000 livres de patates, 300 livres de choux et 150 livres de vitrifolles et de courges.

A New Carlisle, Que, le poète de maire doit être bogrement intéressant. Ronald et James Gilker, les deux frères, sont candidats à la mairie. Il en est de même de leur beau-frère, Cecil Beebe. Il leur serait assez difficile de faire des personnalités!

A force d'apprendre à nos jeunes gens à ne se confesser qu'en anglais, sous le prétexte plutôt discutable qu'ils seront appelés dans l'armée, le jour viendra où ces mêmes jeunes gens pourront se dispenser des prières de langue française.

Dés sa première apparition en public, Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, a marqué avec une élégance continue, devant l'association des éducateurs de langue française, le rôle primordial qui échoit dans ce domaine aux institutions, aux personnes chargées d'instruire et de former notre jeunesse, si l'on veut ne rien perdre de l'héritage spirituel transmis par les ancêtres.

Un autre renseignement pour les philatélistes: le maître général des Postes annonce que le timbre commémoratif du Festival de Jamestown, celui de l'International Naval Review, sera mis en vente pour la première fois le 10 juin à Norfolk, Virginie. La couleur du timbre sera le "River Aqua" officiel du Festival. Il s'en imprimera 120.000.000 de copies.

Un échevin avait récemment dit à l'avocat de la ville de donner son opinion légale à savoir si un fonctionnaire municipal pouvait se servir d'un véhicule de la ville pour ses fins personnelles. Or l'avocat de la ville vient de dire que ce fonctionnaire est responsable à la commission qui l'emploie et qu'à moins que cette commission ne s'en occupe pas, la chose ne regarde aucunement les membres du conseil. C'est une façon comme une autre de dire aux échevins: "Mêlez-vous de vos affaires!"

Il convient de mentionner que cette année le Bureau d'Education a retenu les services d'un bon nombre de personnes de langue française pour s'occuper des terrains de jeu. Sur les 10 personnes engagées, mentionnons les noms suivants: Louise-C. Forgues, 66 rue Howe; Beverly Lachapelle, 374 rue Main; Suzanne Landrean, 117 rue Nichols; Claire Bolduc, 101 rue Elm; Monique Martineau, 6 rue Lafayette; Denise Plante, 30 rue Bradley; Peter Dionne, 260 rue Webster; Léo Mercier, 243 rue Lisbon. C'est donc huit sur 16. Peut-on demander mieux, surtout quand on se rappelle que dans le passé notre élément ne s'est pas représenté. Il est donc juste de féliciter le Bureau d'Education.

La Législature a commencé cette semaine de tenir ses sessions le lundi, au lieu de les commencer le mardi. Apparemment, on veut en finir au plus tôt et avoir fini le travail vers la fin des mois. Dans ce cas-là, pourquoi n'a-t-on pas commencé à tenir les sessions le lundi dès l'ouverture de la Législature? Puisqu'on en est rendu à la 20e session, cela veut dire qu'on aurait avancé d'une vingtaine de jours, c'est-à-dire qu'on aurait terminé la session. En somme, à ne se rassembler que quatre jours par semaine, on n'avance pas rapidement et on finit par trouver la besogne monotone et encombrante.

Les choses vont vous intéresser de savoir que la Kayes Fibres Co. de Waterville, et l'Union de ses employés ont signé un contrat accordant à ces derniers une augmentation de 6e de l'heure. En plus, le Jour de l'An sera ajouté aux journées de congé payées. Les employés travaillant les jours de congé recevront temps et demi.

Une paroisse de Pittsburg, Pennsylvania, a trouvé un excellent moyen de faire transporter ses élèves de l'école paroissiale. Le curé a simplement fait appel aux paroissiens et leur a demandé de lui donner tous les "trading stamps" qu'ils obtiennent. Avec ces petits timbres verts et autres, qui en somme ont une certaine valeur en argent, le curé put acheter un autobus tout neuf au prix de \$7,000. Voilà un exemple d'ingéniosité yankee.

VOTRE ANNIVERSAIRE PAR STELLA

VENDREDI le 17 mai

Si vous êtes né en ce jour, vous possédez un esprit actif, alerte, et imaginaire qui pourrait être mis en très bon usage de plusieurs manières. Va que vous n'êtes jamais satisfait de suivre les ordres de ceux qui vous ont précédé, vous vous aventurez, sans doute, dans un domaine d'investigation dans le but de présenter une nouvelle idée au monde. Vous êtes dramatique dans votre vision de la vie et il vous sera possible de présenter vos idées d'une manière si attrayante qu'il vous pourra intéresser le public en général.

SAMEDI le 18 mai

Si vous êtes né aujourd'hui, vous avez l'esprit d'un exécutif. Il vous est possible de faire les plans d'une entreprise, et y mettre un groupe de travailleurs à l'oeuvre pour la mettre en pratique. Vous avez l'habileté de faire des décisions rapides, et de vous gagner la confiance de ceux qui travaillent avec vous. Vous avez une tête "fine" en ce qui regarde le commerce, et vous serez toujours certain d'être au point de profit de tout marché. Vous n'êtes pas un de ceux qui perdent leur temps ou gaspillent leur argent, et vous vous rendez certain que toutes les minutes et que chaque sou soient utilisés pour quelque chose dans le dessein que vous avez proposé pour atteindre votre but.

DIMANCHE le 19 mai

Si vous êtes né en ce jour, vous avez un esprit malin et facile à dupier. Vous recherchez toujours la bonnie dans les autres, et vous n'êtes jamais au guet contre la déception ou la fraude. Conséquence, vous êtes sujet à de nombreux déceptions considérables dans la vie, et il vous faudra travailler même plus fort pour les surmonter. Cependant, vous êtes doté de talents exceptionnels, et ils se démontreront à la longue pour vous apporter des succès. Vous avez un caractère qui vous-même, relève votre morale, et vous retourne au normal en une courte fois.

LUNDI le 20 mai

Si vous êtes né aujourd'hui, vos talents artistiques et littéraires sont remarquables, et vous devriez considérer ces capacités spéciales quand viendra le temps de vous choisir une carrière ou une profession. Vous êtes bon usage de caractères et vous avez le don de dramatiser les événements, donc vous pourriez devenir reconnu comme acteur de théâtre. Vous possédez une personnalité magnétique et enthousiaste, et vous possédez aussi la capacité d'inspirer l'encouragement et l'inspiration chez ceux qui vous entourent.

MARDI le 21 mai

Né aujourd'hui, vous êtes sincère, et vous avez de profondes convictions, et vous n'êtes pas défavorable à l'idée de les faire connaître. Vous êtes agité et d'humeur changeante, et il vous faut beaucoup d'activités continuellement si vous ne voulez pas devenir dégoûté de la vie et vous décourager. Après que vous aurez appris que l'activité physique — une marche rapide, le jeu de tennis, ou même le nettoyage autour de la maison — vous aide à éliminer une humeur morose, vous aurez atteint le secret qui vous conduira à une vie heureuse. Vous n'avez pas besoin d'activités sensationnelles pour vous contenter!

MERCREDI le 22 mai

Né en ce jour premier du 21e siècle, vous avez une certaine qualité de caractère qui vous rend la vie difficile. Vous êtes toujours dans une indécision entre vos

Elegance Schenley advertisement featuring a bottle of Schenley Reserve Whiskey and a coupon for a 4.5 oz. bottle for \$3.95.

deux "ego." Littéraire et artistique, vous êtes aussi scientifique et inventif. Sous la domination de Mercure, vous avez de grandes ambitions, et un esprit inventif, gageur qui veut apprendre autant que possible, au sujet du plus grand nombre de sujets possibles. Vous dépenses souvent votre énergie à trop d'activités à la fois. Vous trouvez que la concentration sur un projet à la fois, sera beaucoup mieux pour une personne de votre tempérament.

JEUDI le 23 mai

Si vous êtes né en ce jour, vous avez une réserve prodigieuse d'énergie nerveuse et vous êtes toujours être à la course. Quelques fois même, la direction que vous pourriez suivre ne vous pas avoir d'importance, pourvu que vous trouviez de l'activité. Vous seriez mieux de diriger vos activités vers un but défini, parce que vous êtes facilement influencé par les autres. Si vous ne suivez pas cette direction, vos talents pourraient être trop dispersés et il vous serait difficile d'obtenir de la renommée ou du succès qui vous sont justement dus. Vous avez été doté de l'habileté d'obtenir le succès pourvu que vous y mettiez du vôtre.

Chez les Waves

BOSTON, MASS. — Les WAVES et les anciennes WAVES se rassembleront à la réunion nationale des WAVES les 26, 27 et 28 juillet prochain pour l'observance spéciale du 10e anniversaire de la fondation des WAVES. L'hon. Thomas S. Gates, Jr., secrétaire de la Navy, sera l'hôte d'honneur de circonstance, le 27 juillet.

Les intéressés peuvent obtenir des billets en s'adressant au: National WAVES Reunion Committee, 485 rue Summer, Boston 10, Mass.

Fiançailles M. et Mme Roland Moreau, de 104 rue Pierce, annoncent les fiançailles de leur fille, Mlle Marie-Christine Moreau, avec M. Jean-Pierre Moreau, de 104 rue Pierce.

Fed. Fem. Franco-Américaine

Réunion à Woonsocket le 4 mai. Le samedi 4 mai, le Conseil d'Administration et le Bureau de direction de la Fédération Féminine Franco-Américaine se réunissent au siège social de l'Union St. Jean-Baptiste d'Amérique, 1 rue Social, à Woonsocket, R.I., se rendant ainsi à l'aimable invitation du président général de cette mutuelle, M. J.-Henri Goguen.

L'Assemblée du Conseil d'Administration eut lieu à 10 heures du matin. Après la prière coutumière on y discuta certaines affaires pressantes et l'on mit la touche finale au préparatif de la réunion du Bureau de direction annoncée pour le 30 de l'après-midi — réunion tout à fait "extraordinaire" qui marqua une nouvelle étape dans la marche ascendante de la Fédération. Ce fut, en effet, une "première". Le fait qu'on

admit à cette séance du Bureau une déléguée de chaque société affiliée, est une innovation fort appréciée de toutes les dames présentes. — Environ soixante-dix répondirent à l'appel nominal. La présidente, Mme Marcelle Mainville, après l'assemblée, et présente M. Goguen, qui souhaita la plus cordiale bienvenue à l'assistance au nom de l'Union St. Jean-Baptiste d'Amérique. Il récita une fois de plus l'ordre de collaboration étroite de la part de cette société toujours si généreuse envers les gens de bonne volonté.

La parole passa ensuite à M. Théophile Martin, secrétaire général-adjoint de l'Union et aussi vice-président de l'Alliance des journaux franco-américains. Il sollicita les concours bénévoles des dames de la Fed. à la campagne d'abonnement aux journaux franco-américains proposés pour l'automne prochain. On applaudit son projet avec chaleur en attendant le moment de l'épauler.

Après le départ des invités, Mme Alice Lemieux-Lévesque récita la prière composée spécialement pour la Fed. et l'on se mit à la vraie besogne du jour — un "symposium" destiné à familiariser les déléguées avec l'histoire, la raison d'être, les progrès, les actualités et les projets d'avenir de la F. F. A. L'incomparable vaillante qu'est Mlle Elise Rochelleau joua le rôle de "modératrice", et elle mena les choses "en maîtresse d'école" comme elle le déclara elle-même. — c'est-à-dire, rondement.

Mme Margite Tougas, présidente d'honneur, qui avait déjà été présidente du comité provisoire constitué le 6 juin, 1951, à Worcester, Mass., présenta les premiers travaux: LE POURQUOI ET LES DEBUTS. Elle fit remarquer que c'est grâce au travail patient et dévoué de Mme Gertrude St. Denis, secrétaire d'adoption, qu'une centaine de groupements envoyèrent des déléguées au 2ème congrès du Comité d'Orientation Fr.

Am. les 9, 10 et 11 novembre de la même année, à Lewiston, Maine, lieu de naissance de la Fédération Féminine franco-américaine. La raison d'être de cette association est bien claire: c'est de réunir les groupements féminins afin de fertiliser leur action catholique et française dans la société et au foyer.

Mme Alice Lemieux-Lévesque, qui fut émise première présidente de la Fed. et qui eut la lourde tâche de guider les premiers pas toujours si critiques du nouvel organisme, fut toute désignée pour le deuxième exposé LE DEVELOPPEMENT DE LA FEDE. Née à Lewiston sous l'égide du Comité d'Orientation, la Fed. est aujourd'hui absolument autonome. Pour se faire connaître, il s'agissait de parler. On commença donc par le plus important, et on parla au Bon Dieu par une croix sur le front, en invoquant l'intercession de trois grandes Canadiennes fort bien vues au ciel: Jeanne Mance, Marie de l'Incarn-

Vente de 58e KRESGE'S ANNIVERSAIRE

Prix réduits sur les besoins de famille pour l'été

Panties pour dames. Rég. 79c la paire \$1.97. Bryels en rayon. Modèles avec élastique ou bandes. Renforcés, Blanc et couleurs. Points S-M-L et X.

Chemises "Sport" pour hommes et garçons. SPECIAL. Reg. \$1.29 \$9.99. Coton frais, lavables, sanforisés. Skipdirt, plissé, linette. Couleurs unies, carreaux, imprimés. Points S-M-L, Garçons 6-16.

Blouses sans manches pour dames. SPECIAL. Reg. \$1.00 \$8.88. Mme Marcelle Mainville, présidente actuelle, extrême envie les déléguées de son récent voyage à Washington, D. C. où elle avait assisté à l'invitation de la B'nal Frith, à la "Women's Conference on Interop Relations" conférence qui avait pour but d'étudier les moyens de combattre et détruire les préjugés entre et contre les minorités. Mme Dwight Eisenhower envoya un télégramme lors de l'ouverture de la conférence, et Mme Eleanor Roosevelt prononça le discours au banquet de clôture. Et Mme Mainville ajouta que les conclusions auxquelles on en arriva à Washington cadrent absolument avec ce que nous préconisons depuis longtemps, à savoir que chaque groupe ethnique doit être fier de sa culture ancestrale, et contribue à la richesse culturelle générale du monde; que la variété des cultures est ce qui fait la force et le progrès des Etats-Unis; qu'enfin, il faut faire ressortir et mettre en valeur les faits historiques existant en relief l'apport de chaque élément à la composition de notre civilisation américaine.

Food Storage Set. Rég. \$2.95 \$4.47. 60e le paq. 4 pc. 47c. Votre choix de patrons et de tonneaux modeste. Quatre couvercles de plastique, avec couvercles complets de 4 pièces. C'est Kresge's pour épargner.

Mouchoirs. Rég. 98c le paq. \$10 pour 77c. Mouchoirs blancs pour hommes avec bordure attrayante de rayures de satin. 10 par paquet. Grandeur 18x16.

Bas "Cuff-em". Rég. 4 paires \$14.97 \$4.97. Bas de coton blanc avec coudes et revers. Renforcés de nylon au talon et orteils pour longue durée. 9-11.

Petites serviettes. Rég. 10c \$3 pour 25c. Coton "dry-fast" et doux en couleurs solides ou rayures. Bonne grandeur. Joussez de larges économies.

Linges à vaisselle. Rég. 10c \$6 pour 47c. Qualité lourde "Cannon". Grandeur ample. Rayures larges modernes et couleurs gaies. Grandes épargnes.

60 RUE LISBON KRESGE'S 45 RUE PARK. L'Assemblée de ce jour premier de l'été, vous avez une certaine qualité de caractère qui vous rend la vie difficile. Vous êtes toujours dans une indécision entre vos

(Suite à la page 16)

DECES et FUNERAILLES

Mme Joseph Champagne

Mme Joseph Champagne, née Desroches Bolduc, âgée de 77 ans, est décédée mardi matin à la résidence de sa fille, Mme Lucille Cyr, de 21 Jones Avenue.

Elle était née à St-Victor, Qué. le 5 décembre 1879, fille de Fortunat et Vitaline Bolduc. Son époux l'a précédée dans la tombe il y a six ans. Elle résidait ici depuis trente-quatre ans et était

Portland; deux fils, MM. Thomas et Michel Pelange, de Lewiston; sept petits-enfants; neuf arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces.

Le service a été chanté hier matin à neuf heures, à l'église St-Patrice et l'inhumation a eu lieu au cimetière Mt. Hope. Les funérailles étaient sous la direction de l'établissement Pinette.

Mme J.-B. Fortin

Mme Jean-Baptiste Fortin, née Joséphine Malenfant, de 7 rue South Main, Auburn, âgée de 83 ans, est décédée jeudi dernier à l'hôpital Ste-Marie où elle était

Mme JOSEPH CHAMPAGNE

membrée de la société des Dames de Ste-Anne, des Marchands de Bonheur et du Cercle du Très Saint Sacrement.

Elle fit la mère de 13 enfants dont treize sont vivants, y compris 10 filles: Mme Henri Charest, née Marie-Anne, Mme Armand Charest, née Florida, Mme Harvey Paré, née Marie-Ange, Mme Willie Robitaille, née Rose, Mme Albert Dubois, née Yvonne, Mme Alfred Gagné, née Irène, Mme Thérèse Ouellette, Mme Lucille Cyr, de Lewiston, Mme Orlène Villeneuve, née Almoza de St. Mithode, Canada et Mme George Chassé, née Louise de Hartford, Conn.; trois fils, art. Arthur, Joseph-M. et Alfred Champagne, de Lewiston; une soeur, Mme Florine Bureau, de Lewiston; 49 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants.

Le service sera chanté vendredi matin à 8:30 à l'église Ste-Croix.

Le corps est exposé aux salons de l'établissement Pinette, 87 rue Bartlett. Les visiteurs sont admis de 10 heures le matin à 10 heures le soir.

Mme Incornata Palanca

Mme Vincenzo Palanca, née Incornata Manselli, de 385 rue Lisbon, âgée de 81 ans, est décédée dimanche à la suite d'une maladie prolongée. Elle était née le 8 avril 1876 à Frosolone, dans la province italienne de Campobasso, fille de Dominic et Giovanna

M. Ludger St-Pierre

M. Ludger St-Pierre, de 94 rue Knox, est décédé vendredi soir à la suite d'une maladie prolongée. Il était né à Lewiston le 8 avril 1893, fils de Thomas St-Pierre et de Marie Lespérance. Ses parents furent deux soeurs, Mme Théodore Simard, née Ferrand et Mme Roland Nadeau, née Jeannette, de Lewiston; trois frères, MM. Edouard St-Pierre, de Hartford, Conn., Donat et Lionel St-Pierre, de Lewiston.

Le service a été chanté lundi matin à huit heures, à 10 à l'église St-Pierre par le R. P. Desrosiers, assisté des Révérends M. Goulet et Paul Morin, comme diacre et sous-diacre. Le chant a été rendu par MM. Albert Dionne, Raoul Philippou, Roland Pinesu et Azarias Besodette. M. Bernard Piché touchait l'orgue. Les porteurs étaient MM. Lionel Berger, Léo St-Pierre, Lucien Forger, William Chiron, Louis Drouin et Marcel St-Pierre. Les personnes venues de l'extérieur étaient M. et Mme Edouard St-Pierre, de Hartford, Conn. Le corps a été inhumé dans le lot de la famille au cimetière St-Pierre et la R. P.

Mme Incornata Palanca

Mme Vincenzo Palanca, née Incornata Manselli, de 385 rue Lisbon, âgée de 81 ans, est décédée dimanche à la suite d'une maladie prolongée. Elle était née le 8 avril 1876 à Frosolone, dans la province italienne de Campobasso, fille de Dominic et Giovanna

Décès à Brunswick

BRUNSWICK — M. Emile-J. Bélanger, autrofé d'ici, est décédé le 6 mai à Springfield, Mass., à 58 ans. Il était né le 19 août 1898, fils de Léon Bélanger et d'Anna Bergeron. Il avait travaillé 16 ans au département de Cabot puis à Verney. Il partit pour Springfield en 1935 et y fut employé par la Perkins Mfg. Co. Il laisse son épouse née Helen Drew, de Springfield; une belle-fille; huit soeurs, Mme Eugène Lavoie, Rea Ida, Mlle Louise Bélanger, Mme Varney Charon, née Yvette, Mme Emile-J. Bélanger, née Adrienne, Mme Napoléon Bernier, née Lucille et Mlle Annette Bélanger, toutes de Brunswick, Mme Adolphe Michaud, de Topham Heights, et la Ryde-McClelland. Le corps sera enterré au cimetière de Taunton, Mass., un frère, M. Edouard Bélanger, de Brunswick, et plusieurs neveux et nièces. Le service a été chanté à Springfield.

Funérailles à Brunswick

BRUNSWICK — M. Ora Rendeau, de 21 rue Potter, est décédé le 5 mai à l'hôpital de Brunswick après deux semaines de maladie. Il était né le 30 septembre 1893, fils de Désiré Rendeau et de Malvina Desroches. Plusieurs années il fut employé à la ville. Il fut frappé au maintien des études aux terrains de l'Exposition de Topham. Le 24 novembre 1946 il avait épousé Mlle Sarah Paradis, de Lisbon Falls, qui lui survit ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le service a été chanté à l'église St-Jean-Baptiste.

Gravement blessé

Richard Normand, de 643 rue Sacré-Coeur, fils de M. et Mme Wilbur Normand, et âgé de neuf ans, a été sérieusement blessé dimanche après-midi en tombant de sa bicyclette dans une fosse ouverte dans la East Avenue et le Highland Spring Road. Une ambulance de la police a transporté l'enfant à l'hôpital de Brunswick. Le docteur Richard a reçu une sérieuse contusion du crâne, l'enfant a été trouvé gisant sur la chaussée par M. Charles Dolan, chauffeur-pompier à la Police. M. Dolan a été témoin de l'accident. Le fils de M. et Mme Bernier. Il était à demi-conscient et se plaignait de douleurs. M. Dolan s'empressa d'informer le bureau des pompiers et de leur dire que c'est ainsi qu'il a pu avertir la police.

Courrier de Biddeford

Quatre de nos jeunes étudiants de l'école St-André, élèves des Soeurs de la Présentation, ont participé au concours français d'épellation, à Lewiston, récemment. Ce sont Miles Joyce Lemieux, Jacques Lespérance, Constance A. Arlet et Lorraine Lemay. Elles ont fait honneur à leur école et à leurs maîtres.

—Mme Zéphirin Roy et un groupe de parents ont organisé une messe à Gardner, Mass., pour visiter sa fille, la Ryde Soeur Madeleine de la Providence.

—Les gagnants du concours du Conseil Chagnon et ayant pour titre: "Le rôle du Franco-Américain aujourd'hui" furent: Miles Jeannine Nadeau, Priscille Fournier, de la Présentation; Priscille Hanna et Claudette Blais, de l'école St-Joseph (Soeurs du Bon Pasteur) et Jacques Millette et Normand Talion, de l'école St-Henri (Frères des Ecoles Chrétiennes). Mlle Hanna a obtenu le prix du concours oral sur le même sujet.

—Notre jeune compatriote, Maurice Deschênes, fils de M. et Mme Jean Deschênes, rue Main, Biddeford, a obtenu un diplôme de mérite pour sa participation dans le concours de la prochaine année académique.

que. Il a aussi reçu \$668 pour suivre un cours à l'Université Columbia, du 7 juillet au 16 août. Il enseigne présentement les mathématiques à l'école supérieure de Weymouth, Mass., après avoir enseigné à Methuen, Mass., Sudbury, Mass., Gorham, Plattsburgh, N. Y., Montréal, Qué., et Sanford.

DECES — M. Edmond Pélissier, de Grandfield, il a reçu ses derniers sursis à l'Université de Montréal, et a étudié à McGill, de Montréal, et au M.I.T.

—M. et Mme Sam Larone, de Springfield, Mass., sont venus assister aux funérailles de Mme Marie Turgeon.

—Le Conseil Chagnon a servi le dîner à 135 participants du Festival de musique du Maine, samedi.

—M. et Mme L.-R. de la Brèche, de Québec, étaient récemment les invités de M. et Mme Frédéric Deschambault, rue Elm.

Funérailles à Brunswick

BRUNSWICK — M. Ora Rendeau, de 21 rue Potter, est décédé le 5 mai à l'hôpital de Brunswick après deux semaines de maladie. Il était né le 30 septembre 1893, fils de Désiré Rendeau et de Malvina Desroches. Plusieurs années il fut employé à la ville. Il fut frappé au maintien des études aux terrains de l'Exposition de Topham. Le 24 novembre 1946 il avait épousé Mlle Sarah Paradis, de Lisbon Falls, qui lui survit ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le service a été chanté à l'église St-Jean-Baptiste.

Courrier d'Augusta

DECES — M. Cléophas Joseph Gagné, 69 ans, est décédé à l'hôpital général après une maladie prolongée. Il était né le 5 décembre 1887, fils de Thomas Gagné et de Justine Lemay. Il avait travaillé 35 ans pour la compagnie Dates. Il laisse deux fils, Richard et Raymond, d'ici, et deux filles, Mme Léo Albert, chez laquelle il demeurait, et Mme Léo Veilleux, d'Augusta; une soeur, Mme Philéon Dostie, de Lewiston; quatre petits-enfants. Le service a été chanté à l'église St-Augustin.

MEMBRES HONORES

Récompensés, dans leurs salles, rue Kendall, les dames du Conseil Jean d'Arc de l'Union St-J. Bessé et de Lewiston, quatre petits-enfants. Le service a été chanté à l'église St-Augustin.

CONVENTION DETTE

La 32e convention d'Etat des Filles d'Isabelle, aura lieu les 18 et 19 mai. Ce sera la première fois que le cercle Ste-Anne aura le plaisir de recevoir le Maine State Circle. Les quartiers généraux de la convention seront à l'Augusta House. Il y aura un thé le samedi après-midi à la Blaine Mansion, de 2 à 5 heures pour les déléguées. Les conseillères des différentes cercles se serviront. Samedi soir, à la salle de la Légion Américaine. Il y aura un programme de divertissements "Get Acquainted". On servira des rafraichissements. Dimanche, il y aura banquet dans la salle du Calumet, à six heures et 5.

NAISSANCES

—Ces jours derniers, à l'hôpital général, un fils à Mme Lionel-D. Rodrigue, 49 rue Franklin, un fils à l'épouse du Dr Roger Nault, 77 Mt. Vernon.

30 ANS DE SERVICE — M. Thomas Boucher, 69 ans, a reçu une médaille de mérite pour sa participation dans le concours de la prochaine année académique.

Nos Sociétés

Liste des présidents et secrétaires des groupes de la région.

(Un des présidents ou secrétaires indiqués la par-dessous a toujours été élu à la dernière séance.)

ANCIENS ELEVES DE ST-DOMINGUE: Président, M. Richard Charbon, 913 rue Normal, Lewiston; Secrétaire, M. Norman Lavoie, 4810 rue des Chapelles, Lewiston; Trésorier, M. Robert Lavoie, 207 rue Lévesque, Lewiston; Assesseur, M. Lévesque, 207 rue Lévesque, Lewiston; Assesseur, M. Lévesque, 207 rue Lévesque, Lewiston.

ASSOCIATION DES VIGILANTS: Président, M. René Boivin, 29 Rue Avenue; Secrétaire, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLE CANADIEN: Président, M. Donald Roy, 65 rue Waco, Lewiston; Secrétaire, M. Roy, 65 rue Waco, Lewiston; Trésorier, M. Roy, 65 rue Waco, Lewiston; Assesseur, M. Roy, 65 rue Waco, Lewiston.

CERCLE D'ALPHONSE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

6750; (*) Secrétaire-archiviste, M. Louis Gagnon, 4810 rue des Chapelles, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 4810 rue des Chapelles, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 4810 rue des Chapelles, Lewiston.

POESIES CATHOLIQUES: SECRÉTAIRE No. 471: Président, M. Joseph Landry, 150, DeLaurie, Lewiston; Secrétaire, M. Landry, 150, DeLaurie, Lewiston; Trésorier, M. Landry, 150, DeLaurie, Lewiston; Assesseur, M. Landry, 150, DeLaurie, Lewiston.

ANCIENS ELEVES DE ST-DOMINGUE: Président, M. Richard Charbon, 913 rue Normal, Lewiston; Secrétaire, M. Norman Lavoie, 4810 rue des Chapelles, Lewiston; Trésorier, M. Robert Lavoie, 207 rue Lévesque, Lewiston; Assesseur, M. Lévesque, 207 rue Lévesque, Lewiston.

ASSOCIATION DES VIGILANTS: Président, M. René Boivin, 29 Rue Avenue; Secrétaire, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLE CANADIEN: Président, M. Donald Roy, 65 rue Waco, Lewiston; Secrétaire, M. Roy, 65 rue Waco, Lewiston; Trésorier, M. Roy, 65 rue Waco, Lewiston; Assesseur, M. Roy, 65 rue Waco, Lewiston.

CERCLES D'ALPHONSE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

CERCLES D'ADOLPHE: Président, M. Robert Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Secrétaire, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Trésorier, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston; Assesseur, M. Gagnon, 155 rue Walnut, Lewiston.

Grand-messes à St-Pierre et St-Paul

Du 17 au 23 mai, 1957

VENREDI, 17 mai. 7:00 — Pour Gérard Larocque; par M. et Mme Ange Bloudeau. 7:30 — Pour les Délégués Dominicains.

7:00 — Pour Jean-Baptiste LaPlante; par le club Jacques Cartier.

6:00 — Pour faveur obtenue; par le paroissien.

7:00 — Pour défants de famille Philippe Baudeau (père); par Alice Baudeau.

SAUMÉDI, 18 mai.

7:00 — Pour les Ames du Purgatoire; par les offrandes du Tronc.

7:30 — Pour faveur obtenue; par un paroissien.

8:00 — Messe de Mariage, 8:15 — Messe de Mariage, 9:30 — Messe de Mariage, 6:00 — Pour M. Emile Perrier; par son époux.

7:00 — Pour l'honneur de St-Joseph, faveur obtenue; par Mme Eugène Hurard.

7:00 — Pour Emile Morissette; par la famille.

7:30 — Service Anniv. de Léonie Thérien.

8:00 — Serv. Anniv. de Mme Adélaïde Roy.

8:30 — Serv. Anniv. de Emilienne Provencier.

LUNDI, 20 mai.

7:3



Vous convoitez sa place!

Il est temps de préparer votre prochaine excursion de pêche dans la Province de Québec. La truite, la perche, le saumon et la ouananiche vous attendent dans nos innombrables lacs et rivières.

Demandez cartes routières et renseignements à l'Office Provincial de Pêche, Hôtel de Gouvernement, Québec, Canada ou 48 Rockwell, New-Newton 20, N.Y.



Est délégué au Togoland



M. Jean-Louis Delisle OTTAWA, Ont. — M. Jean-Louis Delisle, de Québec, âgé de 45 ans, a été nommé membre canadien de la Commission de l'ONU pour le Togoland.

Courrier de Beauce

Jacqueline Roy, enfant de M. et Mme Henri Roy de St-Charles, a été tuée instantanément par l'auto de Dr Léonard Fontaine, de Ste-Justine. Elle avait 11 ans.

M. Amédée Roy, veuf d'Alphonse Veilleux, est décédé à St-Ephrem à l'âge de 80 ans. M. Gédéon Giguère, veuf de Zéphyrine Chabot, s'annonçait à un lieu à Ste-Justine.

—En moins d'une heure le moulin à bois Lafflamme & Roy Inc. et un grange appartenant à M. Phil. Mercier ont été consumés par le feu. On estime les pertes à \$25,000.

M. Aimé Morin, 60 ans, de Ste-Rose, a été tué instantanément par une auto pendant qu'il conduisait son cheval par la bride. L'animal a aussi été tué.

Richard Maranda, 14 ans, de Ste-Aurèle, monta dans un arbre sur la ferme de son père, et fit une chute qui lui fut fatale. Il était le fils de M. Henri Maranda.

La commission scolaire de St-Ludger vient d'accepter une soumission de \$50,000 pour la construction d'un collège de garçons, près l'église paroissiale.

Mme Pierre Mathieu, née Marie Poulin, de Beauceville, est décédée à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse en premières noces de Joseph Bolduc et en secondes noces de M. Pierre Mathieu qui lui survit.

—A St-Ephrem est décédé M. Amédée Roy, veuf d'Alphonse Veilleux, à l'âge de 80 ans.

Mme Edmond Doyon, née Marie Poulin, 80 ans, est décédée à Beauceville.

—A Ste-Rose de Watford est décédé à 74 ans M. Fortunat Turcotte, veuf de Marie-Louise Bourzant. Il était le père de la Rive Sour Marie-Louise de Jésus, née Bernadette, des Soeurs du Bon Pasteur, de Québec, actuellement à l'hôpital de Mlle Ange-Aimée, garde-malade de l'hôpital Notre-Dame, de Biddeford.

On a repêché le corps de Benoit Morin, 6 ans, fils de M. et Mme Henri Benoit, de St-Georges, et qui avait disparu le 29 janvier sous les glaces de la rivière Chaudière.

M. Jean Compt, époux de Colette Corriveau, autrefois de St-Georges, est décédé accidentellement en France. Outre son épouse, il laisse deux enfants.

Mme Wilfrid Lapointe, née Joséphine Lapointe, est décédée subitement à St-Georges.

Rosaires de messes

FATIMA, Portugal — Une chaîne hinterrompue de 150 messes ont été dites au cours des trois jours et trois nuits qui ont précédé le 45^e anniversaire de la première apparition de Notre-Dame, à Fatima, lundi. Elle débuta par une grand'messe solennelle, le matin du 16 mai. Puis 45 prières se sont succédées aux autels, jusqu'à ce que S. E. le cardinal Manuel Goleaves Cerejeira, patriarche de Lisbonne, terminât cette chaîne de messes par une Pontificale, lundi. Un semblable "rosaire de messes" sera célébré en octobre prochain, pour commémorer la dernière des apparitions de Notre-Dame, à Fatima.

Pour cent ans ?



DAVID BEN-GURION Premier ministre d'Israël VIENNE, Autriche — Mme Golda Meir, ministre des Affaires Étrangères d'Israël, a déclaré à un journaliste viennois, que le 1er ministre Ben-Gurion et son épouse sont prêts à signer un pacte de non agression de cent ans, avec tous les voisins. "Nous sommes prêts en tout temps à discuter avec eux, à condition que les pays voisins consentiront à discuter de ces questions."

Les premiers chalutiers à vapeur ont fait leur apparition en Angleterre en 1879.

Advertisement for First National Stores featuring 'Prescription contre ennuis du budget' and 'CHICKENS ROASTING LB 49c'. Includes a list of 'Budget Specials!' like Peaches, Apples, and Tomatoes, and 'Bakery Specials!' like Cinnamon Buns and Eggs. Also features 'Best Produce Buys!' like Strawberries and Bananas.

Advertisement for 'Ou devrais-je mettre mon téléphone de cuisine?' featuring a woman sitting on a stool and various kitchen appliances like a toaster, coffee maker, and blender. Text describes the benefits of having a kitchen telephone.

Advertisement for 'Exposition des freshmen' and 'Golden Wedding' whisky. The top section describes an exhibition at the St-Dominique school. The middle section features a bottle of Golden Wedding whisky with '355 225 4/5 QT. PT.' and 'BLENDED WHISKEY-86 PROOF'. The bottom section is titled 'MARIAGE' and describes a wedding ceremony.

Programme de la convention régionale de l'Assomption

Elle se déroulera samedi et dimanche à Waterville... Détails pour les deux journées. — Bal, samedi, à la salle Odd Fellows. — Parade suivie la messe, dimanche, à l'église St-François de Sales. — Sermon de circonstance par Mgr Aldéric Melanson, de Moncton, N. B. — Banquet au Mont Merici.

C'est samedi et dimanche que se tiendra à Waterville la convention régionale de la Société l'Assomption. Le programme des deux journées est bien rempli, comme on s'en rendra compte par les détails qui suivent.

Dimanche matin, à 10 heures et 20, il y aura bénédiction de la hampe de la succursale Rémi Benoît par Son Excellence Mgr Daniel J. Feeney évêque du diocèse de Portland.

La messe solennelle qui sera célébrée dans l'église St-François de Sales, le sermon de circonstance sera fait par Mgr Aldéric Melanson, C.S. de Moncton, N.B., aumônier général de la Société l'Assomption.

La séance d'affaires de cette 27e convention régionale aura lieu samedi matin à 10 heures, à l'hôtel Crescent. Elle sera précédée de la réunion du conseil législatif. Les délégués, officiers, membres et visiteurs pourront s'enregistrer à l'hôtel Crescent, rue Main, à partir de neuf heures et 30 le matin.

Un programme fort intéressant et passablement chargé est à l'affiche pour les délégués, ce qui veut dire que cette convention promet d'être des plus intéressantes. Dimanche matin, un grand défilé aura lieu avant la messe. Plusieurs fanfares de la région y participeront. Des jeunes demoiselles en costumes d'Évangélistes ajouteront un peu d'éclat aux fêtes.

La messe solennelle pour la circonstance sera célébrée par M. le curé Origène-J. Bouchard, aumônier de la succursale Rémi Benoît No 176.

A dix heures et demie de l'après-midi, il y aura installation des nouveaux officiers régionaux.

La succursale Rémi Benoît, de Waterville, n'a rien organisé pour faire du séjour des délégués, visiteurs et membres assomptionnistes l'un des plus agréables.

Une invitation toute spéciale est donc faite à tous les Assomptionnistes de la région du Maine et du New Hampshire. Que vous soyez délégués ou non, Waterville vous attend à bras ouverts.

Le programme Voici les détails du programme pour les deux jours.

Samedi, 18 mai 1957 8:30 A.M. à 10:00 A.M. — Enregistrement des délégués, officiers, membres et visiteurs à l'hôtel Crescent, 1 rue Main, Waterville, Maine.

9:00 A.M. — Assemblée du Conseil législatif (hôtel Crescent).

10:00 A.M. — Séances d'affaires de la convention (hôtel Crescent).

8:30 P.M. — Bal à la salle Odd Fellows, 25 rue Silver, Waterville, Maine.

Dimanche, 19 mai 9:30 A.M. — Formation de la parade. 10:20 A.M. — Bénédiction de la hampe de la succursale Rémi Benoît, par Son Excellence Mgr Daniel J. Feeney, évêque du diocèse de Portland, Maine.

10:30 A.M. — Messe solennelle, diacre et sous-diacre, en l'église St-François de Sales; célébrant, Rév. Père Origène-J. Bouchard, curé de la paroisse St-François de Sales, Waterville, Me., aumônier de la succursale Rémi Benoît No 176; diacre, Rév. Père Lucien H. Chabot, curé de la paroisse Notre-Dame de Lourdes, Skowhegan, Me., aumônier de la succursale Notre-Dame des Saints Douleurs No 249; sous-diacre, Rév. Père George E. Cyr, curé de la paroisse Ste-Thérèse, Mexico, Me., aumônier de la succursale Ombre No 188; sermon de circonstance donné par Mgr Aldéric Melanson, C. S. Moncton, N. B., aumônier général de la

Collège de l'Assomption ont interpellé sous l'habile direction du R. P. Richard, "Le Bourgeois Gentilhomme" de Molière. Le 28 mai: "Maria Chaperon". — Un des très célèbres films français, avec Jean Gabin et Madeleine Renaud, il relate le roman où Louis Hémon a su représenter avec tant de poésie la vie canadienne, par l'histoire de l'amour de Maria. — En court métrage: "Voyages extraordinaires de Jules Verne. Si l'une ou l'autre de nos lectrices ne voyait plus d'usage pour un de ses articles de cuisine elle serait bien aimable de demander si la petite cuisine de la Maison Française n'a pas besoin de cet objet. Merci d'avance. Le prochain bulletin paraîtra au mois de juin. Nous attendons le plaisir de vous accueillir à nos programmes. A bientôt. Pour la Maison Française, Mme LEO GALLANT, Directrice des Activités

Aux amis de la Maison Française

WORCESTER — La messe solennelle qui sera célébrée dans l'église St-François de Sales, le sermon de circonstance sera fait par Mgr Aldéric Melanson, C.S. de Moncton, N.B., aumônier général de la Société l'Assomption.

La séance d'affaires de cette 27e convention régionale aura lieu samedi matin à 10 heures, à l'hôtel Crescent. Elle sera précédée de la réunion du conseil législatif. Les délégués, officiers, membres et visiteurs pourront s'enregistrer à l'hôtel Crescent, rue Main, à partir de neuf heures et 30 le matin.

Un programme fort intéressant et passablement chargé est à l'affiche pour les délégués, ce qui veut dire que cette convention promet d'être des plus intéressantes. Dimanche matin, un grand défilé aura lieu avant la messe. Plusieurs fanfares de la région y participeront. Des jeunes demoiselles en costumes d'Évangélistes ajouteront un peu d'éclat aux fêtes.

La messe solennelle pour la circonstance sera célébrée par M. le curé Origène-J. Bouchard, aumônier de la succursale Rémi Benoît No 176.

A dix heures et demie de l'après-midi, il y aura installation des nouveaux officiers régionaux.

La succursale Rémi Benoît, de Waterville, n'a rien organisé pour faire du séjour des délégués, visiteurs et membres assomptionnistes l'un des plus agréables.

Une invitation toute spéciale est donc faite à tous les Assomptionnistes de la région du Maine et du New Hampshire. Que vous soyez délégués ou non, Waterville vous attend à bras ouverts.

Le programme Voici les détails du programme pour les deux jours.

Samedi, 18 mai 1957 8:30 A.M. à 10:00 A.M. — Enregistrement des délégués, officiers, membres et visiteurs à l'hôtel Crescent, 1 rue Main, Waterville, Maine.

9:00 A.M. — Assemblée du Conseil législatif (hôtel Crescent).

10:00 A.M. — Séances d'affaires de la convention (hôtel Crescent).

8:30 P.M. — Bal à la salle Odd Fellows, 25 rue Silver, Waterville, Maine.

Dimanche, 19 mai 9:30 A.M. — Formation de la parade. 10:20 A.M. — Bénédiction de la hampe de la succursale Rémi Benoît, par Son Excellence Mgr Daniel J. Feeney, évêque du diocèse de Portland, Maine.

10:30 A.M. — Messe solennelle, diacre et sous-diacre, en l'église St-François de Sales; célébrant, Rév. Père Origène-J. Bouchard, curé de la paroisse St-François de Sales, Waterville, Me., aumônier de la succursale Rémi Benoît No 176; diacre, Rév. Père Lucien H. Chabot, curé de la paroisse Notre-Dame de Lourdes, Skowhegan, Me., aumônier de la succursale Notre-Dame des Saints Douleurs No 249; sous-diacre, Rév. Père George E. Cyr, curé de la paroisse Ste-Thérèse, Mexico, Me., aumônier de la succursale Ombre No 188; sermon de circonstance donné par Mgr Aldéric Melanson, C. S. Moncton, N. B., aumônier général de la

Personnel choisi

Le Bureau d'Éducation a élu cinq personnes enseignantes, mardi soir. Ce sont: Norman E. Rowe, de 81 rue Pettinelli, qui était substitut l'an dernier et qui enseignera dans le sixième grade de l'école Frye; Mme Elizabeth A. Richards, de Clinton, Mass., native de Lewiston, et qui enseignera dans le troisième grade à l'école Martel; Theida K. Dobbin, de Sabatius, qui sera institutrice au quatrième grade à l'école Frye; Travers C. Jackson Jr, de Westbrook, au cinquième grade de l'école Dingley; Mary Dohb, qui sera bibliothécaire à la High School; elle enseignait l'anglais à Bar Harbor.

La mort récente de James Dunnagan

Albert Molbeck, de South Portland, âgé de 48 ans, recherché à Miami, Floride, pour le meurtre de M. James J. Dunnagan, de Lewiston, agent d'assurances qui était à sa retraite, a été arrêté à Southington, Conn. et a été remis à la police de Miami.

Marchandes de Bonheur

Mardi soir de cette semaine, à l'Hospice Marcotte, les Marchandes de Bonheur ont tenu leur dernière assemblée de l'année. Cinq nouvelles sociétaires ont été admises. Ce sont Mme Victoria Le-Clair, Mme Emilienne Veilleux, Mme Eddy Huard, Mme Lumina Allen et Mme Madeleine Doucette. Après la réunion d'affaires, il y eut programme de divertissements, et des rafraîchissements furent servis par les membres du comité. La prochaine réunion aura lieu le 10 septembre.

Margaret Foley, 9 Horton; Louise C. Forges, 66 Howe; Carol Fraser, 611 Lewiston Road; Beverly Lachapelle, 374 Maine; Suzanne Laurendeau, 117 Nichols; Mary Minnehan, 34 rue Lowell; Claire Boldie, 104 rue Elm; Brenda Buckley, 13 Glenwood Ave.; Janice Goudreau, 243 Webster; Carol Mahar, 400

Collège; Monique Martineau, 6 Lafayette; Denise Plante, 30 rue Bradley.

Peter Dionne, 260 Webster; Peter Stuart, 818 Main; William Obermeyer, 27 Elm et Leo Mercier pour le maintien des terrains.

La mort récente de James Dunnagan

Albert Molbeck, de South Portland, âgé de 48 ans, recherché à Miami, Floride, pour le meurtre de M. James J. Dunnagan, de Lewiston, agent d'assurances qui était à sa retraite, a été arrêté à Southington, Conn. et a été remis à la police de Miami.

Marchandes de Bonheur

Mardi soir de cette semaine, à l'Hospice Marcotte, les Marchandes de Bonheur ont tenu leur dernière assemblée de l'année. Cinq nouvelles sociétaires ont été admises. Ce sont Mme Victoria Le-Clair, Mme Emilienne Veilleux, Mme Eddy Huard, Mme Lumina Allen et Mme Madeleine Doucette. Après la réunion d'affaires, il y eut programme de divertissements, et des rafraîchissements furent servis par les membres du comité. La prochaine réunion aura lieu le 10 septembre.

Margaret Foley, 9 Horton; Louise C. Forges, 66 Howe; Carol Fraser, 611 Lewiston Road; Beverly Lachapelle, 374 Maine; Suzanne Laurendeau, 117 Nichols; Mary Minnehan, 34 rue Lowell; Claire Boldie, 104 rue Elm; Brenda Buckley, 13 Glenwood Ave.; Janice Goudreau, 243 Webster; Carol Mahar, 400

Récital Auger

Dimanche soir prochain le 19 mai, un groupe de jeunes élèves de piano et de chant de M. Albert Auger, se feront entendre dans un récital à son studio, 14 rue Cook, Auburn.

PROGRAMME

Old Mac Donald — 2 pianos
Folk Song
Obt Susanna — 2 Pianos
Foster
JUDY AND WESLEY ROBINSON
Brown-eyed Doll — Chanson
Beryl Joyner
JUDY ROBINSON
Waltz of the Teddy Bear
Robinson
Boy Scouts on Parade
Francis Light
WESLEY ROBINSON
At the Skating Rink — 2 Pianos
Aaron
Chœurs des Soldats de Faust
Gounod
The Callison Song
Edmond Gruber
NORMA COLEEN
Rocking Moon — 2 Pianos
Louise Stair
Little Bobolink — J. J. Thomas
Taranella — John Thompson
Golden Afternoon, Song
From Walt Disney's Alce
in Wonderland Sammy Patn
EDWARD LORD
See Saw — 2 Pianos
Rogers
Little Miss Dancer
Seher
Sailing in the Tub — Chanson
Rogers
Wishing Star Waltz
Schaum
It's Fun to Dance
Bried
FRANCIS-ROSE COX
Dublin Town Irish Jig
Thompson
The Mary Williams
Whistle While you Work
Chanson Frank Churchill
From Walt Disney's
"Snow White"
ROBERT DOUCETTE
Home on the Range —
2 Pianos et Orgue Folk Song
ROBERT et PAUL DOUCETTE
Swallow Burgmuller
CHESTER ADAMS
Carousel Jean Davis
Wonderful Copenhagen
Frank Loesser
Emperor Waltz, Arr. John Schaum
White Butterfly May Piaget
MARLENE ADAMS
El Rancho Grande —
2 Pianos Romas
MARLENE et CHESTER ADAMS
Drowsy Land — 2 Pianos, Katterer
Theme from Unfinished
Symphony Schubert
Sunrise Aaron
On Parade Aaron
Choral — 2 Pianos Aaron
The Breakers Aaron
Marine's Hymn — Chanson
Arr. Schaum
LOUISE LAFAYETTE
Goodnight Song Mary Faldutas
Maytime — 2 Pianos Martin
Beautiful Dreamer — Chanson
Foster
Christopher Robin — Chanson
Foster-Schaum
MICHAEL WOODARD



ÉCHOS D'UNE CONFIRMATION — La vignette supérieure montre S. E. Mgr Daniel Feeney, évêque du diocèse, au moment où il se rend à l'église Ste-Croix, précédé de M. le curé Félix Martin et autres membres du clergé, pour administrer le sacrement de confirmation à de nombreux enfants. — Au centre, le défilé des confirmés. — La photo inférieure nous montre les garçons rangés près de la balustrade pour être confirmés.

LOUÏSE LAFAYETTE
Goodnight Song Mary Faldutas
Maytime — 2 Pianos Martin
Beautiful Dreamer — Chanson
Foster
Christopher Robin — Chanson
Foster-Schaum
MICHAEL WOODARD

LOCALES

L'automobile 1937 de l'ex-maire Malenfant a subi quelques dommages, mardi, dans une collision survenue au moment où il roulait d'un espace de stationnement, sur la rue Ash. L'auto véhiculée était un coupé 1954 conduit par Théodore Brouillard, de Berlin, N. H., âgé de 31 ans, et appartenant à Emma Deschênes, de 19 rue Maple. L'accident s'est produit près des bureaux de la compagnie du téléphone.

Une fillette de cinq ans, Jennie Pelletier, de 14 rue Newbury, Auburn, a été hurlée sur la rue Academy par l'auto de Normand J. Pelletier, de 27 Railroad Alley, âgé de 28 ans. Un officier de police a conduit la fillette à l'hôpital Central Maine.

M. Laurent Doyon, de 274 rue Pine, propriétaire du Leo's Cash Market, coin des rues Maple et Lisbon, a vendu son épicerie à M. Loui-J. Cyr, de 215 rue Lisbon.



M. BLAIS m'a fait réaliser mon rêve lorsqu'il a construit ma cuisine neuve. MME ROLAND LAROCHELLE 18 Arch Ave., Lewiston

JOSEPH BLAIS AND SON
Entrepreneurs en construction
Construction de tous les genres
Réparations de maisons ou d'ateliers
Estimés gratis
632 RUE MAIN TELEPHONE 2-9332 LEWISTON

LOCALES

Mardi de la semaine prochaine, 21 mai, le député-secrétaire d'État Paul A. MacDonald tiendra des audiences dans la salle du grand-jury, à Auburn, au sujet de licences à restaurer.

C'est le 3 juin prochain, à sept heures du soir, dans la salle 25 de l'édifice des sciences au collège Bates qu'aura lieu l'examen civil pour ceux qui désirent devenir pompiers. Les blancs de demande doivent parvenir au département d'ici au 20 mai.

A sa dernière assemblée le bureau des finances a voté de recommander au conseil municipal d'ajouter la somme de \$5,000 au budget pour faire les réparations nécessaires à l'échelle aérienne No 2 du département du Feu, ainsi que l'échelle aérienne No 1.

Le bureau des finances a accordé un taux réduit (\$35) pour l'usage de la salle de l'hôtel de ville pour la Lewiston-Auburn Association for Retarded Children, pour le 16 juin.

La paroisse du Sacré-Coeur d'Auburn organise, pour samedi soir, un souper aux fêtes qui promet de remporter un franc succès. Ce souper, au sousbassement de l'église, sera le premier de la saison.

Retraite annuelle

Cette semaine et la semaine prochaine à lieu la retraite annuelle des prêtres du diocèse à l'hôtel Poland Spring. Elle est préchée par un Père Jésuite.

TUE PAR UN CAMION

MONTREAL — Gérard Pélouquin, 30 ans, de Ville Jacques-

LE CHOIX D'UNE VIE



355 225
4/5 QT. PT.
BLENDED WHISKEY-86 PROOF
30% STRAIGHT WHISKEY-70%
GRAN NEUTRAL SPIRITS-JOSEPH S. FINCH & CO., ALADDIN, PA.

Cartier a été tué instantanément quand il a été renversé par un camion, à St-Bruno.

Cartier a été tué instantanément quand il a été renversé par un camion, à St-Bruno.

Une pièce de monnaie à combien de côtés ?

Plus que deux — pour un banquier...

Il y a le côté de la sûreté: Gardez une partie de votre argent dans un compte de chèques, il est impossible de le perdre, et facile de l'utiliser.

... le côté de la croissance: Gardez-en une partie dans un compte d'épargne; nous y ajouterons l'intérêt.

... le côté de la vie: Plus que le simple métal en papier, votre argent est la vie de vos rêves et de vos espoirs. Manipulez-le avec soin!

Plus nous travaillons dans une banque, plus nous trouvons de côtés à l'argent — et plus nous trouvons de manières de nous assister.

Pourquoi n'avez-vous pas fait part de votre prochain problème monétaire? Si petit soit-il, nous accueillerons l'occasion d'en trouver la solution avec vous.

Ample espace de stationnement
FIRST-AUBURN
☆ TRUST COMPANY ☆
63 RUE BROAD
Bureaux au New Auburn, Brunswick et Gray
Membre: Federal Deposit Insurance Corp.

De nouveau en condition avec
LE TONIQUE DE VIGUEUR NOUVELLE

FORTÉ-PLUS

Le tonique sensationnel...

Il vous donnera une énergie et une vitalité nouvelles, quel que soit votre âge.

Commencez le printemps avec vigueur nouvelle. FORTÉ-PLUS, le fameux tonique vous retournera l'énergie et la vitalité rapidement.

Que ce soit en liquide agréable au goût, ou en tablettes, il ranime le sang avec du FER, B-12, et l'acide folique. Il est idéal pour la famille entière.

Votre sang sans énergie demande un tonique rapide pour l'assister à résister aux activités rigoureuses du printemps et de l'été.

IL Y EN A DANS TOUTES LES PHARMACIES

SATISFACTION EN 7 JOURS - OU ARGENT REMIS

NOS HOMMAGES AUX RETRAITANTS

Durant les huit années d'existence de la Maison de Retraités fermées, à Augusta, plus de 12,000 hommes, femmes, jeunes gens et jeunes filles de l'Etat du Maine ont été des retraitants de cette Maison du Cénacle confiée aux Révérends Pères Oblats de Marie Immaculée.



LES RETRAITES FERMEES — Cette photo représente l'intérieur de la coquette chapelle principale de la Maison du Cénacle, à Augusta, où se font les prédications des retraités fermés. Il y a place pour une cinquantaine de retraitants. La chapelle est située au troisième plancher.

Les quelques hommes d'affaires mentionnés dans cette page ont été du nombre de ces retraitants, et ils profitent de l'occasion de la manifestation pieuse de dimanche prochain pour rendre un hommage public à tous ceux et celles qui, de toutes les parties du Maine, viendront y participer.



Pour assurance de

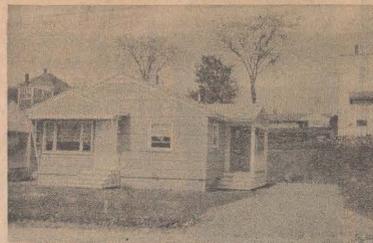
- Feu
- Automobile
- Bateau
- Moteur, etc.

N'attendez pas pour ceci

Voyez ou appelez:

CHAMPOUX INSURANCE AGENCY

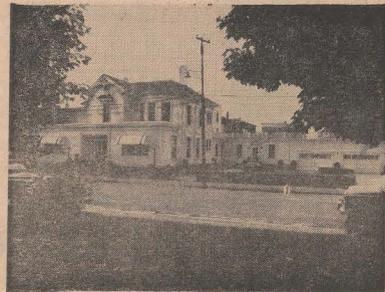
215 rue Pine Tél. 2-3441 Lewiston, Me.
INFORMATION SANS OBLIGATION



Voici le plus récent exemple de construction par les Frères Goulet sur la rue Tampa à Lewiston.

GOULET BROS.

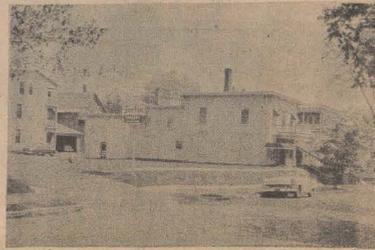
ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION
210 WEBBER AVENUE LEWISTON, MAINE
TELEPHONES, 4-8786 — 2-3768



VUE DE NOTRE ETABLISSEMENT

SALON FUNERAIRE PINETTE

87 RUE BARTLETT—LEWISTON



Le stationnement de 60 autos est rendu possible par notre nouveau terrain construit à ce but. Le terrain a aussi éliminé les escaliers pour les stationnaires.

SALON FUNERAIRE FORTIN

70 RUE HORTON LEWISTON

Valeurs spéciales du printemps

Chez Jolicoeur's Clothing & Shoe Store

352 rue Lisbon - Le magasin des gens économes - Lewiston

POUR HOMMES		POUR GARÇONS	
Campus Slacks	\$4.95 et plus	Campus Slacks	\$2.98
Chemises sport, manches courtes	\$1.95 et plus	Chemises Spt. Manches courtes	\$1.95
Campus T-Shirts, blanc, ou couleurs	98c	Bas	4 paires \$1.00
Briefs de Hane's	89c	Sneakers	\$1.95 et plus
Chemise (sous-vêtements) Hane's	79c	Ball Band Jets, tous les points	\$3.49 et plus
Autres marques de Shorts et T-Shirts	2 pour \$1.00	Jackets de printemps	\$2.98 et plus
Chaussures de canevas	\$3.49 la paire	Maillots de bain	\$1.95
Chapeaux popeline	\$1.49 et plus	Pantalons Chino, noirs	\$1.98
Chapeaux de paille	\$1.95 et plus	T-Shirts, blanches	49c
Maillots de bain	\$2.45 et plus	Lot spécial de Chaussures d'enfants	\$1.79

Chaussures Endicott-Johnson et Dunham pour hommes et garçons à bas prix



Notre nouvelle enseigne fut construite par NEO-CRAFT SIGNS Portland Road, Auburn, Maine

Visitez-nous pour tout travail de Couvertures et de Métal en Feuilles. Nous rendons tout ce qui est à l'épreuve de l'eau ou de l'humidité.

RESTORATION DE MAÇONNERIE

RELIABLE ROOFING & SHEET METAL CO.
1525 RUE LISBON Téléphones 2-6791 — 3-1631 LEWISTON

Bienvenue à la 103^e D'INFANTRIE

ASSUREZ-VOUS

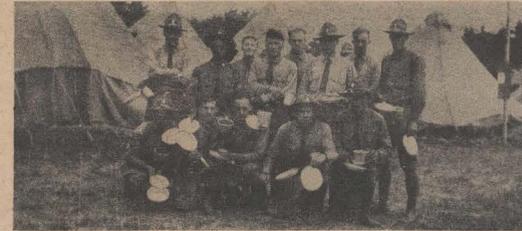
DE VOS

RESERVATIONS

JOUISEZ

DE NOTRE

MILIEU



VISITEZ

NOS

RESTAURANTS

ET

MOTELS

LES RECONNAISSEZ-VOUS ?



Faites votre sommeil éloigné du chemin. Toutes les chambres ont bonne ventilation, chaleur à l'eau chaude, bain Privé. Nous sommes situés à 1 1/2 milles au sud de la ville d'Auburn, près du Restaurant Howard Johnson. Sur la route 202.

PINELAND MOTEL

Rue Washington, Auburn U. S. Route 202 Tél. 2-0231



SUNSET MOTOR COURT

"Considérez-vous chez vous même en voyage!"

Lits et meubles Beauty Rest — Chaleur automatique

A l'épreuve du feu et du son

Situé à 1 mille de la ville d'Auburn

Sur la Route 202 — Dans la direction de Portland

BIENVENUE AUX MEMBRES DE LA 103^e D'INFANTRIE

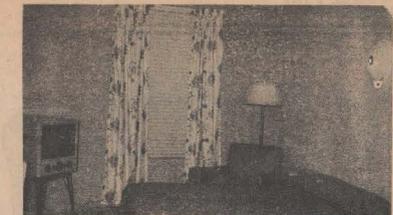


Nous servons des repas à toutes heures
Venez jouer d'un service courtois et efficace

NICHOL'S TEA ROOM

162 RUE LISBON

LEWISTON



- New modern rooms in the latest colors
- Wall to wall carpeting
- Air-conditioned
- Foam Mattresses
- Bates Bedspreads (made in Lewiston)
- Television in every room
- Soundproof walls

CITY MOTEL

Conveniently Located At

65 MAIN STREET DIAL 2-0210 LEWISTON
We know you will recommend us to your friends



Tél. 2-0552 — Sur la route 100 — Juste à la sortie d'Auburn
A un mille de l'entrée du Turnpike

STARDUST MOTEL

Recherché mais non dispendieux
Télévision et Radio — Chaleur individuellement contrôlée
Tout près d'un restaurant



Visitez
notre
restaurant

HOWARD JOHNSON

sur la route 202 (Portland Road)
à peu de distance d'Auburn

Nos repas et notre crème à la glace feront vos délices



(Photo LE MESSENGER, R.L.O.)

LE CENTRE DE LA JEUNESSE — Photographie prise mardi soir, au déclenchement de la campagne des dons spéciaux pour la construction du Centre de la Jeunesse. La réunion a eu lieu à la salle des soupers, à l'école St-Pierre. De gauche à droite: Dr Fernand-L. Chabot, M. Roland Gauthier, M. Joseph-A. Poliquin, chairman général; le R. P. Alexandre DesRochers, O.P., curé de la paroisse St-Pierre; le R. P. Burgess, O.P., Prieur du couvent local des Dominicains; M. Charles Tartre.

Le Centre de jeunesse a recueilli \$250,000

De l'acide nucleique

On sait que certains procédés chimiques, celui notamment qui utilise les sulfites acides, sont appliqués non seulement dans l'industrie du papier pour la

préparation de la cellulose, mais qu'une partie de la substance du bois peut être convertie en sucre et indirectement en alcool. L'acide nucléique et ses produits de finition, très importants pour la préparation de médicaments, étaient jusqu'ici obtenus en faibles quantités dans les laboratoires; désormais on les obtiendra en quantités industrielles.

Accident Mortel

SOREL — M. Pierre DesPlanches, 42 ans, marié et père d'une nombreuse famille, est mort d'une fracture du bassin, suite au cours de son travail aux Sorel Industries, ici.

Tragédie de la route

JONQUIERE — Anne-Marie Lajpise, sept ans, fille de M. et Mme Henri Lajpise, de Ste-Croix, a été heurtée à mort par un camion.

CINQ VICTIMES

STE-THERESE — M. Marcel L'Heureux, 38 ans; sa femme, née Lucette Piché, 21 ans; leur fils, André, le frère de M. L'Heureux, 7 ans, et sa soeur, 13 ans, Pauline, ont été tués instantanément quand leur auto a été heurtée par un train à un passage à niveau, à 30 milles de Montréal.



(The Pierce Studio)

MME LELAND H. WORTHEN (Mlle Janet L. Sauvé)

Samedi matin, le 4 mai, Mlle Janet Lorraine Sauvé a épousé Alvan H. Worthen, H. Worthen. Ce mariage a été béni à l'église St-Jean Baptiste par le Révérend Léo Ouellette, S.M.

Donnée en mariage par son père, la mariée avait comme dame d'honneur, sa cousine, Mme Meryn McCarthy. Les suivantes étaient Mlle Joan Bélanger et Mme Georgette Rogers.

Après la Messe, un déjeuner eut lieu à l'Hotel Eagle, suivi d'une réception à la salle des Chevaliers de Colomb. Mme David Earl a fait circuler le livre parmi les invités, et le punch fut servi par M. Dorius Morin et Mme Florence Ward.

La mariée est la fille de M. et Mme James A. Sauvé de l'Avenue Jordan. Elle a gradué du Brunswick High School, et au mois de février dernier, elle a gradué de l'École des gardes Malades de l'Hôpital du Saint-Esprit. Elle est maintenant garde malade à l'Hôpital de Brunswick.

PERSONNELLES

M. Lucien Hamann, de 20 1/2 rue Webster, doit entrer à l'hôpital dimanche pour subir une intervention chirurgicale.

Mme Alfred Dumais, de Montréal, Qué., a rendu visite à M. et Mme Antonio Tanguay, de la Leavitt Avenue, Lewiston.

L'Antarctique a la plus haute élévation moyenne de tous les continents avec 6,900 pieds au-dessus du niveau de la mer.

Quand tu fais l'amour, ne vas pas le claquonner devant toi. (Mt 65, 47).



(Modern Photo)

UNE AGREABLE REUNION a été tenue ces jours derniers à la résidence de M. et Mme Omer Drapeau, avant le "Formal" des élèves de l'école supérieure St-Dominique. Le groupe fut accueilli par Ronald et Joan, fils et fille de M. et Mme Drapeau. On voit, de gauche à droite, assises, Mmes Claudette Larochelle, Constance Larochelle, Louise Nadeau, Joan Drapeau, Rachel Gosselin, Joline Huard, Claudette Raymond, Jeannette Ouellette, Mariette Fournier, Monique Labbé. — Debout, dans le même ordre, MM. Ronald Drapeau, Gilles Lessard, Donald Bégin, Gérard Dufresne, Arthur Montana, Roger Poliquin, Emile Clavet, Maurice Guay, Richard Hébert, Paul Gagnon.

ATHERTON'S

Importés, tressés à la main
Paniers de façon
PAYEZ ET EMPORTEZ

Choix de plusieurs modèles



Valeurs au-delà de la compréhension... plusieurs modèles jolis et excitants, qui peuvent être décorés de fleurs pour embellir tout costume. Faites votre choix assez tôt... un par client. Grands paniers spacieux de Rattancore... Entrelacés de plastique blanc.

Atherton's
Coin des rues Lisbon et Pine, Lewiston

Les esprits libres sont d'accord: Le Calvert a meilleur gout



Trouvez un homme à l'esprit libre et vous trouverez tout probablement qu'il est un de ceux qui préfèrent le goût Calvert. Pourquoi? Le Calvert Reserve ajoute un plaisir extra à chaque dégustation. Rien de meilleur en fait de goût américain.

Calvert

If you haven't yet tried the Calvert taste... ask for the handy trial size today. Only \$2.55 per. Code #154

CALVERT DIST. CO., N.Y.C. AMERICAN BLENDED WHISKY - 86 PROOF - 65% GRAIN NEUTRAL SPIRITS

Les Giants aussi

NEW YORK — Une nouvelle publiée vendredi dans le World Telegram and Sun de New York, rapporte que la franchise des Giants, de New York, sera transférée dans une autre ville dans un avenir rapproché, surtout si les Dodgers quittent Brooklyn.

Instructeur des Leafs, de Toronto

TORONTO, Ont. — Les Maple Leafs, de Toronto, viennent d'engager un ancien joueur du Canada, de Montréal, Billy Reay, comme instructeur de leur club de la Ligue Nationale. Le contrat d'un an entre en vigueur avec le début de la saison 1957-58.

Billy Reay, âgé de 38 ans, était instructeur des Américains, de Rochester, l'an dernier.

Savez-vous que vous pouvez acheter

ELEISCHMANN'S PREFERRED BLENDED WHISKEY

Dans Quarts Entières

CODE NO. 159

A \$4.45



BLENDED WHISKEY • 90 PROOF • 65% GRAIN NEUTRAL SPIRITS THE FLEISCHMANN DISTILLING CORPORATION, PEEKSKILL, N. Y.

Fédé. Fem.:

(Suite de la page 5)

Cependant elle ne put proposer rien de concret, puisque le temps s'écoulait impitoyablement et que Mlle Rocheleau était toujours là, le marteau à la main, et l'oeil fixé sur sa montre!

Mme Malenfant prit finalement la parole pour remercier les délégués d'être venues en si grand nombre et souligner les préparatifs de la semaine Lafayette, sous les auspices de la Société Historique Franco-Américaine, semaine dont les manifestations se dérouleront à Boston, Mass., du 19 au 25 mai, à l'occasion du centenaire de la naissance de Marquis de Lafayette. Elle annonça enfin qu'elle serait la représentante officielle de la F.F.F.-A. au banquet qui ouvrira les célébrations de cette semaine, ainsi qu'au congrès de l'Union des Franco-Américains de l'Etat du Connecticut. On exprima un vote officiel et unanime de remerciements à l'Union St. Jean-Baptiste d'Amérique pour l'accueil si hospitalier et pour le mariage en accolade de l'élégance que la société servit au convives. Cette heure sociale, qui suivit les délibérations, fut présidée d'une séance de photographie de nature à rendre les dames de la meilleure humeur possible! Il y eut ensuite la visite des bureaux sous la conduite de M. Martin.

Il serait bon de noter que tous les membres du Conseil d'Administration dont les noms suivent sont présents, avec l'exception de la secrétaire, Mlle Lucille Mailhot, qui relève d'une grave maladie.

Conseil d'Administration: Mme Marcelle Hémette, Auburn, Maine, présidente. Mme Eugène Tougas, Manchester, N. H., présidente d'honneur. Mme Alice Lemieux-Levesque, Nashua, N. H., présidente sortant de charge. Mme Abel Plaud, Acushnet, Mass., 2ème vice-présidente. Mme Léo Levesque, Springfield, Mass., 1ère vice-présidente. Mlle Lucille Mailhot, Manchester, N. H., secrétaire. Mme Raymond Laroche, Manchester, N. H., secrétaire-adjointe.

Mlle Yvette Giroux, Lowell, Mass., trésorière. Mme Marie-Louise Chevalier, Millisnocket, Mass., Mme Rosario Pelletier, Waterbury, Conn., Mlle Claire Quintal, Central Falls, R. I., et Mlle Elise Rocheleau, Worcester, Mass., conseillères. Mlle Françoise Valcourt, Woonsocket, R.I., organisatrice régionale et membre ex-officio du Conseil d'Administration. Mlle Lucille Lefebvre, Bristol, Conn., présidente du comité de propagande et membre ex-officio du Conseil d'Administration.

Chaque année naturellement rentrait à son foyer avec un souvenir strictement personnel de l'après-midi, mais l'impression générale en fut une de réussite, d'esprit de bonne entente, de vivacité et de sincérité. La F.F.F.-A. va de l'avant et elle rêve d'adhésion cent pour cent de la part de toutes les entités féminines religieuses, sociales et éducatives de langue française en Nouvelle-Angleterre. Signé, ODA BEAULIEU

Les ventes du Mercury

Au cours du mois de mars dernier, il s'est vendu plus de nouveaux Mercury que durant n'importe quel mois depuis le mois d'octobre 1955, d'après M. George S. Coats, gérant du marché pour la division Mercury. Les distributeurs ont vendu 27,749 Mercury durant ce mois de mars, soit une augmentation de 24 pour cent sur le chiffre du mois de février. Durant le mois on a aussi augmenté la production des Turnpike Cruisers et des station-wagons Mercury de style hardtop. Les deux sont en production depuis février.

Dans le service

FLOTTE DU PACIFIQUE — Fernand-L. Charest, ingénieur de seconde classe, USN, fils de M. et Mme Théo-L. Charest, de 24 Russell Street Extension, Lewiston, Maine, est parti pour l'Extrême-Orient le 10 avril dernier à bord du croiseur léger USS Worcester. Avant de quitter Long Beach, Californie, le Worcester avait été remis en condition aux chantiers navals.

Chez nos Frères du Connecticut



A la Chambre de Commerce Cadette

La Chambre de Commerce Cadette a élu mardi soir M. Maurice Champoux comme nouveau président.



M. MAURICE CHAMPOUX, Président.



Cette photo est celle de M. Roméo Gosselin, de Hartford, Conn., président général de l'Union des Franco-Américains du Connecticut, et aussi de l'emblème officiel de cette union.

Le Comité Exécutif de l'Union des Franco-Américains du Connecticut, sous la présidence de Roméo Gosselin de Hartford, dévoile son emblème avec fierté. Il synthétise le motif central de nos idéologies religieuses, sociales et de langue française. C'est le symbole vivant de ce qu'il y a de plus sublime chez le Franco-Américain: le catholicisme fervent, la fraternité impeccable, le patriotisme dynamique, la conservation et l'épanouissement de la langue française dans une gentillesse franco-américaine accomplie.

Le contour doré stéréotypé l'armoire de l'Etat du Connecticut. Il caractérise la dédicace du citoyen franco-américain au bien-être de l'Etat. Le tricolore inspire les qualités que nous ont léguées nos illustres ancêtres; le rouge pour le courage indéfectible, le blanc pour la pureté de cœur, le bleu pour la dévotion éternelle à la Mère du Ciel. L'Union essentielle aux Franco-Américains se symbolise par les mains entrecroisées qui représentent la fraternité bienfaisante et incessante. La croix nous rappelle le Christianisme et la charité qui constituent le principe intrinsèque de notre raison d'être. L'éclaircissement de la fidélité aux serments de la nation américaine. La feuille d'ébène et la fleur de lis éveillent le souvenir sacré de la glorieuse origine canadienne-française.

La raison d'être de l'emblème est d'inspirer les Franco-Américains de partout, et surtout du Connecticut, à des faits et gestes plus nobles qui sont dignes de ce que sont les Franco-Américains en réalité, non seulement de la grandiose 40ème Convention biennale de l'Union à Hartford les 17, 18, 19 mais immortellement.

L'emblème doit être un phare dirigeant pour le Franco-Américain noble qui a à cœur son catholicisme, sa langue française et son franco-américanisme.

M. OLIVIER H. ANGERS, Publiciste du Comité Exécutif.

LISEZ NOS ANNONCES CLASSIFIEES

NOTRE FEUILLETON

No. 5

Le secret de l'adopté

(Suite) Elle s'offensa pour gagner du temps. —Lessez! (Jénu!) comme tu es brusque, Seppel! Il vit qu'elle allait pleurer; Elle était sensible comme une ingénue. Les larmes lui venaient facilement. Il n'y était pas d'importance, mais cela l'agaçait. —Allons, allons, ne pleurez pas! Soulage-toi, va! Raconte-moi, pour la cinquantième fois, l'histoire de la famille! Elle prit un temps, chercha le moyen de dire les choses le plus simplement possible, sans heurter son frère: —L'histoire de la famille est la tienne, Joseph, murmura-t-elle doucement. Notre mère est morte. Notre père est mort. Dans cette maison même qui était la leur... et que... et qu... et où tu es resté, toi...

La riposte vive qu'elle attendait ne vint pas. Alors, elle s'enhardit: —Tu étais là, c'est vrai. Tu travaillais avec notre père. Tu n'as eu qu'à prendre sa place à l'étable. Mais il n'y avait que cette maison, Joseph, et nous sommes trois. Pourquoi ne veux-tu pas convenir que tu es au lieu de la chance de te trouver tout logé, avec un bon métier en main?... Antoine, lui, a été obligé de faire sa vie duravement, et moi, tu sais que je ne rendais pas à l'ouvrage. J'ai quatre enfants; Antoine, six; toi, cinq... On n'est pas à un enfant près, mais ce qui est juste est juste... Ni mon mari ni moi ne demandons rien. Nous approprions cependant Antoine, parce que ce qui est juste est juste... Soit Joseph, je serais à l'ouvrage, soit tu te réconcilies avec ton frère et que nous puissions, comme autrefois, nous entendre!

Un grand soupir punctua ce vœu. Elle était sincère. Il n'y avait là, en somme, qu'une banale affaire d'intérêt; une minuscule dispute de gros sous, comme il s'en produit partout, en tout temps, une méconnaissance d'héritiers d'intéressant que quelques individus à propos d'une brique. Pour elle, c'était une montagne. A force d'y penser jour et nuit, elle voyait les Grussen jouir d'une Fatalité formidable, en proie aux malignes entreprises d'un démon géant, poussés par des Forces maléfiques vers un destin de malheurs effroyables. Dans ses rêves, cette Fatalité, ce Démon, ces Forces prenaient des formes affreuses de diables crochus, de monstrueux génies, de énormes grimasants, occupés à torturer les humains. Elle ne pouvait supporter ces visions de cauchemar.

Joseph feta le soulier terminé, en choisit un autre; l'ajusta sur son pied de fer et grommela: —Encore un du Matzen Manthias!... Qu'est-ce qu'il veut que je fasse avec ça? C'est crevé de partout, comme la barge à Marcel!... Elle fit mine de ne pas l'entendre. —Alors, mon Seppel, qu'est-ce que tu penses? Il répondit d'un air détaché: —Comme toi, Maria, que ce serait mieux si tout le monde s'entendait. —Eh bien, il ne tient qu'à toi. Pourquoi? A moi seulement? —Tout le monde était là. Chacun ne demande qu'à s'entendre avec son voisin, à la condition que ce soit le voisin qui cède. A la mort des parents Grussen, il n'y avait pas eu de partage. Le seul bien qu'ils possédaient était la maison. Les enfants ne pouvaient pas concevoir de la vendre ni d'en monnayer les parts entre eux. Antoine et Maria ne parlaient pas de français, Joseph n'en avait qu'une connaissance rudimentaire. Ils signèrent de confiance les pièces chez le notaire, sans comprendre bien exactement ce que c'était et leur expliqua. Ils payèrent les droits en criant très fort qu'on les écorchait, que les Alsaciens étaient beaucoup plus impoqués que les Français de l'intérieur, et eux en particulier, les Grussen, beaucoup plus visés par le fisc que n'importe quels autres. Puis, calmés, fières d'être en règle avec l'Etat, ils rentrèrent chez eux. Maria, en passant devant le cimetière, n'omit pas d'aller arroser les tombes. Et, pendant qu'elle y était, elle arrosa, comme elle le faisait toujours, celles de tous les membres défunts de la famille. Ceci se représentait une bonne domaine d'arrondissement. —Si je ne le faisais pas, disait-elle, qui le ferait? Encore un service rendu que personne ne lui demandait, qui mettait ensemble son cœur en révolte et son âme en repos.

Qu'est-ce que vous voulez, chez nous, c'est la mode comme ça! Ce n'est qu'au bout d'un certain temps qu'Antoine et Maria, entendant remarques et conseils des uns et des autres, s'avisaient qu'ils avaient été bien bons de laisser leur frère occuper la maison. —Comment! s'étonnaient-ou, il ne l'a donc pas racheté? —Et il n'a même pas pris tous les frais à sa charge? demandait-on. —Paye-t-il un loyer, au moins? s'enquerraient un troisième. Tu loyer? Quels loyers... Elle ne serait certes pas venue à l'esprit d'Antoine et de Maria. Les choses, en Alsace, ne vont pas ainsi. Joseph habitait avec le père. Il restait dans la maison, c'était tout simple. Pourtant, à la réflexion, il n'avait plus de raison de bénéficier d'un logement gratuit, maintenant qu'il l'occupait seul. Cela semblait tellement évident que lorsqu'on se décida à aborder la question, on était persuadé qu'on lui conviendrait aussitôt.

Il n'en convint pas, il se fâcha. D'abord, il y tenait à la maison. Elle était sienne plus que des autres. Il ne l'avait jamais quittée. Ses enfants y étaient nés. Et puis, qu'était-ce que cette réclamation à retardement? On l'avait laissé tranquille, jusqu'à présent. Pourquoi, tout à coup, changeait-on d'avis? Possession vaut titre. On ne revient pas sur un ordre établi. Il eût fallu le lui dire tout de suite, dès le règlement de comptes, qu'il aurait des parts à racheter ou un loyer à payer. Il aurait pris ses dispositions. Maintenant, il était trop tard. Au surplus, qui donc avait déniché ce mirifique oeil de discord? Pas Antoine, pas Maria. Ils étaient trop honnêtes pour avoir de ces inventions. On leur avait soufflé cette idée. Et eux, bonnes bêtes, s'empressant comme ça, sans réfléchir. Passe pour des étrangers de voir les choses à leur façon. Mais pour des parents, des frères, des sœurs?... Etait-ce assez sordide?... Encore, s'ils en avaient besoin, de ce pauvre argent, de cette machine manuelle qu'ils avaient le front de solliciter... Mais non. Ils gagnaient largement leur vie. Rien ne leur manquait. Alors?

(A Suivre)

FREE GET-ACQUAINTED OFFER



If You Want

the low-down, the inside baseball news, you'll want to take advantage of this special offer. We'll send you 12 weekly issues of THE SPORTING NEWS (regular value \$3.00) PLUS a copy of the big, brand-new 512-page 1957 edition of the Official Baseball Guide (regular price \$1.00) for only \$2.00!



It's absolutely free to you—with a 12-week subscription to THE SPORTING NEWS for \$2.00. Let's get acquainted—use this coupon, send your order today.

FREE OFFER COUPON THE SPORTING NEWS 2818 Washington Ave. St. Louis 2, Mo. Name: ADDRESS: CITY: STATE: ZIP: I'll absolutely free to you—with a 12-week subscription to THE SPORTING NEWS for \$2.00. Let's get acquainted—use this coupon, send your order today.

TONIO, LE PETIT ÉMIGRÉ (suite)



(A SUIVRE)

FORTE-PLUS POUR Nouvelle Energie Rapidement! Dans 7 jours ou argent remis! L'assurance de fer même à la sensation de l'insécurité. Pour NOUVEAU PLUS ENERGIQUE RAPIDE — prenez FORTE-PLUS, le fongicide minéral puissant de multiples vitamines, qui commence à fortifier le sang manquant de fer dans seulement 24 heures.

BE CAREFUL WITH MATCHES WITH ANY FIRE WITH SMOKES Remember... only you can PREVENT FOREST FIRES!

Dans la raquette

Voici les événements qui se sont déroulés ou se dérouleront dans le monde de la raquette de la Nouvelle-Angleterre.

Installation au Joliette, de Berlin

Dimanche dernier avait lieu à Berlin, N.H., l'installation des officiers du club de raquetteurs Joliette, de Berlin, N.H. M. Ben Lambert, du club Le Davignon, de Manchester, N.H. président de l'Union Américaine, fut président installateur et le maître d'cérémonies fut M. Armand Dutil, du Passe-Temps, de Lewiston, président de l'Union. Deux membres des corps de clubs ne réussirent pas à être élus. Les épingles furent Mme Fontaine, du Davignon, et Mme Armand Dutil, des James Passe-Temps. La réunion eut lieu dans les salles du Joliette. Les clubs extérieurs représentés étaient le Davignon, de Manchester, le Passe-Temps, le Jacques Cartier et celui de Lewiston, le Voltigeur de Biddeford, l'Parasieux de Rumford et les Ours Bruns, de Somersworth.

Voici la liste des officiers installés:

Président, M. Robert Gagnon; 1er vice-président, M. Arthur Fayer; 2e vice-président, M. Le Potier; secrétaire-trésorier, M. Léo Morin; directeurs, MM. Roger Dutil, René Dumas, Constant Blais, Roger Girard et George Leveille; capitaine, M. Louis Delorge Jr.; lieutenant, M. Oscar Dion; gérant des sports, M. Jean-B. Gagné.

Réunion annuelle de l'Union Américaine

L'Union Américaine tiendra son assemblée annuelle samedi de cette semaine, dans les salles du club Acme, dans l'après-midi. On y fera l'élection des officiers.

A cette occasion, on attend la présence du nouveau président de l'Union Canadienne, M. Andoël Ledoux, du Taque Rouge, de Sherbrooke, Que. On sait que l'Union Canadienne a choisi la ville de Sherbrooke comme lieu du prochain congrès international. L'Union Américaine devra ratifier ce choix à son assemblée, samedi. Il se peut cependant que le choix définitif soit quelque peu retardé.

Au chalet Jacques Cartier, dimanche

Dimanche après-midi, à deux heures, au chalet du club Jacques Cartier, à Sabattus, il y a une fête champêtre pour tous les raquetteurs, pour faire suite à l'assemblée annuelle de l'Union Américaine.

A trois heures, il y aura réception spéciale pour tous les présidents des deux Unions qui ont été constamment actifs dans le domaine de la raquette.

Tâches nouvelles, risques financiers

M. John S. Burgas, vice-président des relations Industrielles chez Ford, a déclaré à la Chambre de Commerce Cadette de San Francisco, Cal. que Ford se rend parfaitement compte que son projet de produire la nouvelle ligne d'automobiles Edsel l'automne prochain "contient plus que l'élément ordinaire de risques", mais que la compagnie a placé un quart de milliard de dollars dans ce projet et qu'elle a pleinement confiance qu'il réussira.

"Il est important que les affaires continuent de prendre les risques calculés qui vont avec le progrès," a-t-il dit. "Quand un pays cesse de produire quelque chose de nouveau, il périra tout comme s'il arrêtait de produire des enfants."

"A la longue, les nouvelles aventures d'affaires ou l'expansion des entreprises existant déjà dépendent du vouloir des individus à entreprendre des tâches nouvelles et à courir de nouveaux risques financiers."

DANS UNE COURBE
MONTREAL. — M. Roger Paré, 45 ans, a été tué quand son auto a capoté dans une courbe, entre St-Elié et Ste-Rose.

M. Paul-A. Côté désire ce poste

M. Paul-A. Côté, avocat de cette ville, annonce sa candidature au poste de membre du comité national pour le Maine Council of Young Republicans. A leur convention qui se tiendra à Rockland les 24 et 25 mai courant.

M. Côté, dans sa déclaration, dit qu'il croit au besoin urgent d'unifié d'idées, de buts et d'objectifs entre les jeunes républicains et les seniors. Le temps est venu, dit-il, pour que toutes les factions du parti républicain du Maine méditent sur leur avenir.

"Le parti républicain est à un niveau très bas dans l'histoire du Maine, dit-il. Profitons de cette occasion pour refaire un parti plus jeune et plus actif, parce que si nous n'agissons pas ainsi, la supériorité républicaine dans le Maine pourrait devenir de l'histoire ancienne."

Président, M. Robert Gagnon; 1er vice-président, M. Arthur Fayer; 2e vice-président, M. Le Potier; secrétaire-trésorier, M. Léo Morin; directeurs, MM. Roger Dutil, René Dumas, Constant Blais, Roger Girard et George Leveille; capitaine, M. Louis Delorge Jr.; lieutenant, M. Oscar Dion; gérant des sports, M. Jean-B. Gagné.

Réunion annuelle de l'Union Américaine

L'Union Américaine tiendra son assemblée annuelle samedi de cette semaine, dans les salles du club Acme, dans l'après-midi. On y fera l'élection des officiers.

A cette occasion, on attend la présence du nouveau président de l'Union Canadienne, M. Andoël Ledoux, du Taque Rouge, de Sherbrooke, Que. On sait que l'Union Canadienne a choisi la ville de Sherbrooke comme lieu du prochain congrès international. L'Union Américaine devra ratifier ce choix à son assemblée, samedi. Il se peut cependant que le choix définitif soit quelque peu retardé.

Au chalet Jacques Cartier, dimanche

Dimanche après-midi, à deux heures, au chalet du club Jacques Cartier, à Sabattus, il y a une fête champêtre pour tous les raquetteurs, pour faire suite à l'assemblée annuelle de l'Union Américaine.

A trois heures, il y aura réception spéciale pour tous les présidents des deux Unions qui ont été constamment actifs dans le domaine de la raquette.

Tâches nouvelles, risques financiers

M. John S. Burgas, vice-président des relations Industrielles chez Ford, a déclaré à la Chambre de Commerce Cadette de San Francisco, Cal. que Ford se rend parfaitement compte que son projet de produire la nouvelle ligne d'automobiles Edsel l'automne prochain "contient plus que l'élément ordinaire de risques", mais que la compagnie a placé un quart de milliard de dollars dans ce projet et qu'elle a pleinement confiance qu'il réussira.

"Il est important que les affaires continuent de prendre les risques calculés qui vont avec le progrès," a-t-il dit. "Quand un pays cesse de produire quelque chose de nouveau, il périra tout comme s'il arrêtait de produire des enfants."

"A la longue, les nouvelles aventures d'affaires ou l'expansion des entreprises existant déjà dépendent du vouloir des individus à entreprendre des tâches nouvelles et à courir de nouveaux risques financiers."

DANS UNE COURBE
MONTREAL. — M. Roger Paré, 45 ans, a été tué quand son auto a capoté dans une courbe, entre St-Elié et Ste-Rose.

WERDON, Que. — Jean-Claude Dufréne, 27 ans, a été tué instantanément par un éboulement de roches dans un puits.

FORTE-PLUS pour Nouvelle Energie Rapidement!

Dans 7 jours ou argent remis l'insuffisance de fer mène à la sensation et l'angoisse. Pour NOUVELLE ENERGIE RAPIDE — prenez FORTE-PLUS, le tonique minéral puissant de multiples vitamines, qui commence à fortifier le sang manquant de fer dans seulement 24 heures.

Seulement 2 capsules à base contiennent deux fois plus de fer qu'il y en a dans une livre de foie de veau. C'est pourquoi FORTE-PLUS apporte rapidement et sûrement la Nouvelle Energie à votre corps. Prenez vos FORTE-PLUS au moment où vous sentez le besoin de fer.



LA FAUTE DE L'ENSEIGNE — Cette photo représente le résultat d'une triple collision survenue à l'intersection des rues Birch et Bates. Le conducteur d'une des machines, lui-même un ajusteur d'assurances, et venant de l'extérieur a déclaré qu'il n'avait pas vu l'affiche "STOP" parce que des enfants apparemment, l'avaient tournée de façon qu'il était impossible à un automobiliste de la voir.

Le plus joli bon marché au monde!



Cette année le Ford vous apporte 17 pieds de plus de beauté d'auto... avec un "Ford Intérieur" complètement nouveau... avec le sensationnel "sledaddle" V-8 nouveau... tout cela à des prix Ford fractionnellement bas.

Il y a maintenant une "nouvelle sorte de Ford" qui changera votre conception du domaine-de-bas-prix des autos. C'est le Ford le plus long, le plus bas, le plus fort dans l'histoire de Ford! Il semble être "gros char" devant la porte chez-vous. Il se comporte aussi comme un gros char! Parce qu'il contient un "Ford Intérieur" tout nouveau qui vous donne la transportation confortable, silencieuse, et solide dont vous vous attendez des automobiles qui coûtent des centaines de dollars de plus. Il y a la charpente à largeur nouvellement grande... les nouvelles suspensions à l'avant et arrière... plus d'inclinaison que dans tout autre auto quelque en soit le prix... beaucoup d'autres améliorations de l'art Ingénieur.

Vous pouvez aussi posséder la puissance qui fait fondre les milles dans votre choix des moteurs du "Thunderbird". Permettez-nous de vous démontrer tout ce que vous recevez de Ford... et comment peu il vous coûte.

Personne ne vous donne de meilleur marché que votre marchand autorisé de Ford.

Essayez la "nouvelle sorte" de FORD en action

Including a Thunderbird 312 Supercharged 170-hp motor or 300-hp motor and a 20-hp Thunderbird 312 Super V-8

F.B.A.A.

L'Association de la jeunesse franco-amér.

L'Assemblée trimestrielle du Comité exécutif de l'Association de la Jeunesse Franco-Américaine et une réunion générale de ses membres du New Hampshire eurent lieu récemment au quartier général de l'Association Canado-Américaine à Manchester, N.H. Cette Journée d'étude a remporté un succès au delà de toutes espérances.

Les points saillants des séances du Comité exécutif furent l'affiliation de cinq nouveaux cercles comprenant plus de 200 membres, l'annonce de quatre dons financiers à l'Association et la formation d'une commission qui a pour but d'étudier quelques changements proposés dans les statuts de la J.F.A.

Mlle Anne Barbeau, la représentante du Cercle Français du Collège Rivier, de Nashua, N.H., demanda l'affiliation au mouvement de la jeunesse. Mesdemoiselles Marguerite Desautels et Marguerite Lemieux l'accueillirent. Ce cercle est le premier groupe collectif à se joindre à

siraient se joindre à l'Association. Ils furent acceptés sans retardement.

Dans son rapport, M. Eugene Lambert, le trésorier général, annonce que la J.F.A. avait reçu quatre dons financiers. Le Comité d'Orientation avait exprimé sa confiance dans la jeune Association en lui présentant un chèque au montant de \$250.00. Lors du Congrès de la Langue Française, tenu à l'Académie Sainte-Anne, de Marlboro, Mass., M. Archibald Lemieux, de Worcester, Mass., avait fait un don personnel de \$200.00. Les autres dons nous viennent de l'Abbé Adrien Verrette, président de la Société Historique, et de M. Wilfrid Mathieu, président de l'Alliance des Journalistes.

Mlle Gertrude Lambert, la vice-présidente générale, a fait la requête pour l'admission du Cercle Français de l'École Supérieure Saint-Joseph, de Biddeford. M. Henri Leblond, le président général, avait pardonné l'absence de ses délégués en disant que la participation de nos membres dans le concours français du Conseil Chagnon de l'Union Saint-Jean-Baptiste d'Amérique ne peut que signaler l'appui que la J.F.A. donne et doit donner aux sociétés adhérentes.

A tour de rôle, Mlle Carrigan, de l'École Sainte-Marie, et M. Roger Collins, de l'École St-Edmond, tous deux de Manchester, N.H., ont été élus. Elle s'écoula lors de la prochaine réunion générale, devant avoir lieu à Pawtucket, R.I., les 22 et 23 juin.

A deux heures précises, une réunion générale des membres du New Hampshire eut lieu dans une autre salle de l'Association Canado-Américaine.

do-Américaine. Après la prière récitée par Mlle Gertrude Lambert, M. Josephat-T. Benoit, Emile Lemelin et Henri Leblond souhaitèrent la bienvenue pour la ville de Manchester, l'Association Canado-Américaine et l'Association de la Jeunesse respectivement. A titre de maître de la cité, M. Benoit présenta le chef de la ville à M. Henri Leblond. Il invita les membres à se réunir plus souvent à Manchester.

L'Abbé Adrien Verrette, président de la Société Historique; M. Adolphe Robert, membre du Conseil de la Vie Française; M. Wilfrid Mathieu, président de l'Alliance des Journalistes; Mlle Lucille Mailhot, secrétaire de la Fédération Féminine, et M. Gérard Robert, secrétaire de l'Alliance Radiophonique, adressèrent la parole aux délégués. Ils incitèrent les jeunes à une plus grande fidélité à leur entité nationale tout en les encourageant à tenir bon. A l'exemple de leurs devanciers c'est-à-dire par un patriotisme mieux compris et partant plus vigoureux.

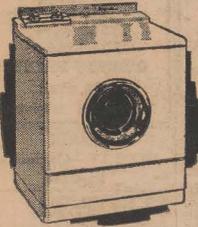
Pour terminer cette Journée d'étude, l'Association Canado-Américaine avait préparé un goûter. Les jeunes se quittèrent vers les 5 heures.



PEDESTRIANS
WAIT FOR THE GREEN

LEWISTON LUMBER CO.
Ligne Complète de Matériaux de Construction
Qualité supérieure
"Grand terrain de Stationnement"
25 rue Tampa TEL. 4-6484 Lewiston

\$10.00 POUR VOTRE VIEILLE CORDE à LINGE!
C'est vrai, pour une période limitée, votre vieille corde à linge vaut \$10.00 vers l'achat d'un séchoir automatique à GAZ Philco-Bendix.



Les séchoirs automatiques à GAZ mettent en évidence

Le séchage à bas prix. Le gaz sèche le linge peu de temps et de façon économique.

Pas besoin d'assortir. La chaleur basse... le contenu élevé d'air est de sûreté pour tous les matériels.

Séchage à l'épreuve de plis. Vous en retirez le linge prêt à porter ou mettre de côté. Séchage rapide. Les séchoirs à GAZ Philco-Bendix séchent le linge cinq fois plus vite que le soleil.

Recevez \$10 pour votre vieille corde à linge et... Procurez vous un séchoir Philco-Bendix à GAZ AUJOURD'HUI.

Notez bien: Chaque jour peut être le jour du lavage avec le séchoir à gaz Philco-Bendix.

INSTALLATION GRATUITE Seulement \$1.20 PAR SEMAINE
LEWISTON GAS LIGHT COMPANY

LOCALES
M. Adrien O. Anctil, trésorier-collecteur des taxes de Lewiston, participera à la réunion de la Maine Municipal Association, les 5 et 6 juin prochains, au Samoset Hotel, de Rockland.
M.M. Donat Gagnon et Alex Turcotte, deux employés de la

Morin THE PAINTER
Ligne complète de Peintures et Tapisseries
Peinturage
de maisons — d'églises ou industriel
38 rue No. Main Tél. 2-7511 Auburn, Maine

Plus de rêves, mais une réalité DANS VOTRE PROPRE MAISON!



Faites un emprunt de bas prix sur hypothèques dans une banque d'épargne

Des termes faciles préposés à rencontrer votre budget, et des paiements mensuels commodes qui peuvent être même moins que le loyer que vous payez actuellement même notre prêt sur hypothèques très attrayant. Commencez à jouir de la demeure de vos rêves dès maintenant! Venez apprendre les détails aujourd'hui. Sans obligation!

Taux d'intérêt seulement 5% sur la somme non payée

ANDROSCOGGIN COUNTY SAVINGS BANK
Local commode à la tête de la rue Lisbon
Membre de la Federal Insurance Corp.
Epargnes assurées jusqu'à \$10,000

SEMAINE DE TELEVISION

ET D'EXCELLENTE AUBAINES

SAM'S
SANDWICHES ITALIENS Aussi Délicieuses Pizzas
208 rue Main Lewiston, Maine
Vous avez tout essayé - Essayez maintenant le meilleur
TELEPHONE 2-9145

VENDREDI
WCSH-TV—Channel 6
Portland

- 6:00—Prayer For Today
- 6:30—Farm Market News
- 7:00—Today Dave Garraway
- 8:00—Kaldescope
- 8:30—Romper Room
- 10:00—Home
- 11:00—The Price Is Right
- 11:30—Truth or Consequences
- 12:00—The Top Dough
- 12:30—I Could Be King
- 1:00—Downcast Datalines
- 1:30—Trouble With Father
- 2:00—Visit With Agnes Gibbs
- 2:30—Modern Romances
- 3:00—Queen For A Day
- 3:30—Modern Romances
- 4:00—Comedy Time
- 4:30—Fun House
- 5:00—The Long Ranger
- 5:30—Channel Six News Journal
- 6:00—Highway Patrol
- 6:30—News
- 7:00—Weather
- 7:30—Sign Off

VENDREDI
WMTW-TV—Channel 8
Mt. Washington

- 12:00—News At Noon
- 12:30—Love of Life
- 1:00—CBS News
- 1:30—Stand Up and Be Counted
- 2:00—The World Turns
- 2:30—The Big Pay-Off
- 3:00—The Edge of Night
- 3:30—The Love of Life
- 4:00—CBS News
- 4:30—Stand Up and Be Counted
- 5:00—The World Turns
- 5:30—The Big Pay-Off
- 6:00—The Edge of Night
- 6:30—The Love of Life
- 7:00—CBS News
- 7:30—Stand Up and Be Counted
- 8:00—The World Turns
- 8:30—The Big Pay-Off
- 9:00—The Edge of Night
- 9:30—The Love of Life
- 10:00—CBS News
- 10:30—Stand Up and Be Counted
- 11:00—The World Turns
- 11:30—The Big Pay-Off
- 12:00—The Edge of Night

FLEURS POUR TOUTE OCCASION

SAUNDERS THE FLORIST
870 rue Main Lewiston
Telephone 4-4039

WGAW-TV—Channel 13
Portland

- 6:00—Prayer For Today
- 6:30—Farm Market News
- 7:00—Today Dave Garraway
- 8:00—Kaldescope
- 8:30—Romper Room
- 10:00—Home
- 11:00—The Price Is Right
- 11:30—Truth or Consequences
- 12:00—The Top Dough
- 12:30—I Could Be King
- 1:00—Downcast Datalines
- 1:30—Trouble With Father
- 2:00—Visit With Agnes Gibbs
- 2:30—Modern Romances
- 3:00—Queen For A Day
- 3:30—Modern Romances
- 4:00—Comedy Time
- 4:30—Fun House
- 5:00—The Long Ranger
- 5:30—Channel Six News Journal
- 6:00—Highway Patrol
- 6:30—News
- 7:00—Weather
- 7:30—Sign Off

CADEAUX pour Gradnés et Nouveaux Mariés
Librairie Française
278 rue Lisbon Lewiston
Telephone 2-7081

SAMEDI
WCSH-TV—Channel 6
Portland

- 6:00—Morning Prayer
- 6:30—OT To Adventure
- 7:00—Kaldescope
- 7:30—Loopy Times
- 8:00—The Grumpy Show
- 8:30—Laurel and Hardy
- 9:00—Trouble With Father
- 9:30—Tree Story
- 10:00—Detective Diary
- 10:30—Championship Bowling
- 11:00—Hansy Mattine
- 11:30—Dance Party
- 12:00—Meditation
- 12:30—Peggy Theatre
- 1:00—Mato Trooper
- 1:30—Perry Ann Fanny
- 2:00—Perry Ours Show (Color)
- 2:30—Classical Hour
- 3:00—George Gobel Show
- 3:30—Bill Parrott
- 4:00—Haven O'Clock News
- 4:30—Texas Tassie
- 5:00—Sign Off

ACHETEZ vos Bons de Defense des Etats-Unis

4 PERES DE VIE MONTREAL - Un romancier a coulé à pic dans le port, après avoir dérivé au bout du câble qui le retenait à un cargo. Les disparus sont les capitaines Zoukine et Leduc, les saufs de Montreuil et de...

DIMANCHE
WCSH-TV Channel 6
Portland

- 8:57—Lord's Prayer
- 9:00—Sunday Prayers
- 10:00—Industry on Parade
- 10:15—The Living Word
- 10:30—This Is The Answer
- 11:00—Sacred Heart Program
- 11:15—Man to Man
- 11:30—This Is The Life
- 12:00—Sunday Theatre
- 12:30—Community in Focus
- 1:15—Window on State Street
- 1:30—Community in Focus
- 2:00—Red Box vs. Chicago
- 2:30—Community in Focus
- 3:00—Three, Two, One... Zero
- 3:30—Life with Minnie
- 4:00—Dink
- 4:30—Dink
- 5:00—The Boy Soccer Show
- 5:30—Cliff
- 6:00—Cliff
- 6:30—Cliff
- 7:00—Cliff
- 7:30—Cliff
- 8:00—Cliff
- 8:30—Cliff
- 9:00—Cliff
- 9:30—Cliff
- 10:00—Cliff
- 10:30—Cliff
- 11:00—Cliff
- 11:30—Cliff
- 12:00—Cliff

LUNDI
WCSH-TV—Channel 6
Portland

- 6:00—Prayer For Today
- 6:30—Farm Market News
- 7:00—Today Dave Garraway
- 8:00—Kaldescope
- 8:30—Romper Room
- 10:00—Home
- 11:00—The Price Is Right
- 11:30—Truth or Consequences
- 12:00—The Top Dough
- 12:30—I Could Be King
- 1:00—Downcast Datalines
- 1:30—Trouble With Father
- 2:00—Visit With Agnes Gibbs
- 2:30—Modern Romances
- 3:00—Queen For A Day
- 3:30—Modern Romances
- 4:00—Comedy Time
- 4:30—Fun House
- 5:00—The Long Ranger
- 5:30—Channel Six News Journal
- 6:00—Highway Patrol
- 6:30—News
- 7:00—Weather
- 7:30—Sign Off

DIMANCHE
WGAW-TV Channel 13
Portland

- 6:45—Christian Science
- 8:00—Lamp Dots My Feet
- 8:30—U. N. in Action
- 9:00—U. N. in Action
- 9:30—U. N. in Action
- 10:00—U. N. in Action
- 10:30—U. N. in Action
- 11:00—U. N. in Action
- 11:30—U. N. in Action
- 12:00—U. N. in Action
- 12:30—U. N. in Action
- 1:00—U. N. in Action
- 1:30—U. N. in Action
- 2:00—U. N. in Action
- 2:30—U. N. in Action
- 3:00—U. N. in Action
- 3:30—U. N. in Action
- 4:00—U. N. in Action
- 4:30—U. N. in Action
- 5:00—U. N. in Action
- 5:30—U. N. in Action
- 6:00—U. N. in Action
- 6:30—U. N. in Action
- 7:00—U. N. in Action
- 7:30—U. N. in Action
- 8:00—U. N. in Action
- 8:30—U. N. in Action
- 9:00—U. N. in Action
- 9:30—U. N. in Action
- 10:00—U. N. in Action
- 10:30—U. N. in Action
- 11:00—U. N. in Action
- 11:30—U. N. in Action
- 12:00—U. N. in Action

VENTES - SERVICE
Service expert sur toutes marques
Réparateur - Peinture
Inventaire de Concessionnaire
Service de "Wrecker"
Vous venez de louer la voiture

Jewell Ford Inc.
720 RUE MAIN TEL. 4-4155 LEWISTON

DIMANCHE
WMTW-TV Channel 8
Mt. Washington

- 12:00—News At Noon
- 12:30—Love of Life
- 1:00—CBS News
- 1:30—Stand Up and Be Counted
- 2:00—The World Turns
- 2:30—The Big Pay-Off
- 3:00—The Edge of Night
- 3:30—The Love of Life
- 4:00—CBS News
- 4:30—Stand Up and Be Counted
- 5:00—The World Turns
- 5:30—The Big Pay-Off
- 6:00—The Edge of Night
- 6:30—The Love of Life
- 7:00—CBS News
- 7:30—Stand Up and Be Counted
- 8:00—The World Turns
- 8:30—The Big Pay-Off
- 9:00—The Edge of Night
- 9:30—The Love of Life
- 10:00—CBS News
- 10:30—Stand Up and Be Counted
- 11:00—The World Turns
- 11:30—The Big Pay-Off
- 12:00—The Edge of Night

Gauthier, fils du lieutenant et de Mme Henri-L. Gauthier, s'est marié par un camion, s'en allant avec un jeune ami à une partie de pêche, y a quatre survivants.

ce, Mlle Jeanne Lamy, 36 ans, employée comme cuisinière à bord; M. Jean-Marc Morin, de Sorel et Laurent Laforest, de St-Jeanne. Il y a quatre survivants.

LOWELL, Mlle, 123 Robert P.

Martin Sempou
Nouveau département
de
TAPISSERIE
STYLECRAFT
Peinture Régulière ou Spéciale
Chex
Gamache & Lessard
Peintures "Custom" et Persiennes
143 rue Park Tél. 2-0082 Lewiston

LUNDI
WCSH-TV—Channel 6
Portland

- 6:00—Prayer For Today
- 6:30—Farm Market News
- 7:00—Today Dave Garraway
- 8:00—Kaldescope
- 8:30—Romper Room
- 10:00—Home
- 11:00—The Price Is Right
- 11:30—Truth or Consequences
- 12:00—The Top Dough
- 12:30—I Could Be King
- 1:00—Downcast Datalines
- 1:30—Trouble With Father
- 2:00—Visit With Agnes Gibbs
- 2:30—Modern Romances
- 3:00—Queen For A Day
- 3:30—Modern Romances
- 4:00—Comedy Time
- 4:30—Fun House
- 5:00—The Long Ranger
- 5:30—Channel Six News Journal
- 6:00—Highway Patrol
- 6:30—News
- 7:00—Weather
- 7:30—Sign Off

LUNDI
WMTW-TV—Channel 8
Mt. Washington

- 12:00—News At Noon
- 12:30—Love of Life
- 1:00—CBS News
- 1:30—Stand Up and Be Counted
- 2:00—The World Turns
- 2:30—The Big Pay-Off
- 3:00—The Edge of Night
- 3:30—The Love of Life
- 4:00—CBS News
- 4:30—Stand Up and Be Counted
- 5:00—The World Turns
- 5:30—The Big Pay-Off
- 6:00—The Edge of Night
- 6:30—The Love of Life
- 7:00—CBS News
- 7:30—Stand Up and Be Counted
- 8:00—The World Turns
- 8:30—The Big Pay-Off
- 9:00—The Edge of Night
- 9:30—The Love of Life
- 10:00—CBS News
- 10:30—Stand Up and Be Counted
- 11:00—The World Turns
- 11:30—The Big Pay-Off
- 12:00—The Edge of Night

LUNDI
WGAW-TV—Channel 13
Portland

- 6:00—Prayer For Today
- 6:30—Farm Market News
- 7:00—Today Dave Garraway
- 8:00—Kaldescope
- 8:30—Romper Room
- 10:00—Home
- 11:00—The Price Is Right
- 11:30—Truth or Consequences
- 12:00—The Top Dough
- 12:30—I Could Be King
- 1:00—Downcast Datalines
- 1:30—Trouble With Father
- 2:00—Visit With Agnes Gibbs
- 2:30—Modern Romances
- 3:00—Queen For A Day
- 3:30—Modern Romances
- 4:00—Comedy Time
- 4:30—Fun House
- 5:00—The Long Ranger
- 5:30—Channel Six News Journal
- 6:00—Highway Patrol
- 6:30—News
- 7:00—Weather
- 7:30—Sign Off

DIMANCHE
WCSH-TV Channel 6
Portland

- 8:57—Lord's Prayer
- 9:00—Sunday Prayers
- 10:00—Industry on Parade
- 10:15—The Living Word
- 10:30—This Is The Answer
- 11:00—Sacred Heart Program
- 11:15—Man to Man
- 11:30—This Is The Life
- 12:00—Sunday Theatre
- 12:30—Community in Focus
- 1:15—Window on State Street
- 1:30—Community in Focus
- 2:00—Red Box vs. Chicago
- 2:30—Community in Focus
- 3:00—Three, Two, One... Zero
- 3:30—Life with Minnie
- 4:00—Dink
- 4:30—Dink
- 5:00—The Boy Soccer Show
- 5:30—Cliff
- 6:00—Cliff
- 6:30—Cliff
- 7:00—Cliff
- 7:30—Cliff
- 8:00—Cliff
- 8:30—Cliff
- 9:00—Cliff
- 9:30—Cliff
- 10:00—Cliff
- 10:30—Cliff
- 11:00—Cliff
- 11:30—Cliff
- 12:00—Cliff

22 ans, de St-Ambroise, ont été tués sur un chantier de construction à Châte-des-Passes. Ils ont été écrasés entre une grue et un belier mécaniques.

CHICOUTIMI—Roger Roy, 28 ans, de Québec, et André Gagné,

ST-HYACINTHE—On a retiré

MARDI
WGAW-TV—Channel 13
Portland

- 7:00—Jimmy Dean Show
- 8:00—Captain Kangaroo
- 9:00—Along Maine Street
- 9:30—Star Performance
- 10:00—Garry Moore
- 10:30—Arthur Godfrey
- 11:00—Local Film
- 11:15—Arthur Godfrey
- 11:30—Strike It Rich
- 12:00—Yallant Lady
- 12:15—Love of Life
- 12:30—Search for Tomorrow
- 1:00—Golfing Light
- 1:00—CBS News
- 1:30—Stand Up and Be Counted
- 2:00—The World Turns
- 2:30—The Big Pay-Off
- 3:00—The Edge of Night
- 3:30—The Love of Life
- 4:00—CBS News
- 4:30—Stand Up and Be Counted
- 5:00—The World Turns
- 5:30—The Big Pay-Off
- 6:00—The Edge of Night
- 6:30—The Love of Life
- 7:00—CBS News
- 7:30—Stand Up and Be Counted
- 8:00—The World Turns
- 8:30—The Big Pay-Off
- 9:00—The Edge of Night
- 9:30—The Love of Life
- 10:00—CBS News
- 10:30—Stand Up and Be Counted
- 11:00—The World Turns
- 11:30—The Big Pay-Off
- 12:00—The Edge of Night

MERCREDI
WCSH-TV Channel 6
Portland

- 6:00—Prayer For Today
- 6:30—Farm Market News
- 7:00—Today Dave Garraway
- 8:00—Kaldescope
- 8:30—Romper Room
- 10:00—Home
- 11:00—The Price Is Right
- 11:30—Truth or Consequences
- 12:00—The Top Dough
- 12:30—I Could Be King
- 1:00—Downcast Datalines
- 1:30—Trouble With Father
- 2:00—Visit With Agnes Gibbs
- 2:30—Modern Romances
- 3:00—Queen For A Day
- 3:30—Modern Romances
- 4:00—Comedy Time
- 4:30—Fun House
- 5:00—The Long Ranger
- 5:30—Channel Six News Journal
- 6:00—Highway Patrol
- 6:30—News
- 7:00—Weather
- 7:30—Sign Off

MARDI
WMTW-TV—Channel 8
Mt. Washington

- 12:00—News At Noon
- 12:30—Love of Life
- 1:00—CBS News
- 1:30—Stand Up and Be Counted
- 2:00—The World Turns
- 2:30—The Big Pay-Off
- 3:00—The Edge of Night
- 3:30—The Love of Life
- 4:00—CBS News
- 4:30—Stand Up and Be Counted
- 5:00—The World Turns
- 5:30—The Big Pay-Off
- 6:00—The Edge of Night
- 6:30—The Love of Life
- 7:00—CBS News
- 7:30—Stand Up and Be Counted
- 8:00—The World Turns
- 8:30—The Big Pay-Off
- 9:00—The Edge of Night
- 9:30—The Love of Life
- 10:00—CBS News
- 10:30—Stand Up and Be Counted
- 11:00—The World Turns
- 11:30—The Big Pay-Off
- 12:00—The Edge of Night

MERCREDI
WGAW-TV Channel 13
Portland

- 6:00—Prayer For Today
- 6:30—Farm Market News
- 7:00—Today Dave Garraway
- 8:00—Kaldescope
- 8:30—Romper Room
- 10:00—Home
- 11:00—The Price Is Right
- 11:30—Truth or Consequences
- 12:00—The Top Dough
- 12:30—I Could Be King
- 1:00—Downcast Datalines
- 1:30—Trouble With Father
- 2:00—Visit With Agnes Gibbs
- 2:30—Modern Romances
- 3:00—Queen For A Day
- 3:30—Modern Romances
- 4:00—Comedy Time
- 4:30—Fun House
- 5:00—The Long Ranger
- 5:30—Channel Six News Journal
- 6:00—Highway Patrol
- 6:30—News
- 7:00—Weather
- 7:30—Sign Off

MARDI
WCSH-TV Channel 6
Portland

- 8:57—Lord's Prayer
- 9:00—Sunday Prayers
- 10:00—Industry on Parade
- 10:15—The Living Word
- 10:30—This Is The Answer
- 11:00—Sacred Heart Program
- 11:15—Man to Man
- 11:30—This Is The Life
- 12:00—Sunday Theatre
- 12:30—Community in Focus
- 1:15—Window on State Street
- 1:30—Community in Focus
- 2:00—Red Box vs. Chicago
- 2:30—Community in Focus
- 3:00—Three, Two, One... Zero
- 3:30—Life with Minnie
- 4:00—Dink
- 4:30—Dink
- 5:00—The Boy Soccer Show
- 5:30—Cliff
- 6:00—Cliff
- 6:30—Cliff
- 7:00—Cliff
- 7:30—Cliff
- 8:00—Cliff
- 8:30—Cliff
- 9:00—Cliff
- 9:30—Cliff
- 10:00—Cliff
- 10:30—Cliff
- 11:00—Cliff
- 11:30—Cliff
- 12:00—Cliff

des eaux de la rivière Yamaska le cadavre de M. J. Casimir Gombout autrefois de La Providence, qui était disparu depuis le matin. Il avait 60 ans. On croit à un accident.

ST-HYACINTHE—On a retiré

Sealy
POSTUREPEDI[®]
MARCOTTE
Music and Furniture
Co., Inc.
242 rue Lisbon, Lewiston

MERCREDI
WCSH-TV Channel 6
Portland

- 6:00—Prayer For Today
- 6:30—Farm Market News
- 7:00—Today Dave Garraway
- 8:00—Kaldescope
- 8:30—Romper Room
- 10:00—Home
- 11:00—The Price Is Right
- 11:30—Truth or Consequences
- 12:00—The Top Dough
- 12:30—I Could Be King
- 1:00—Downcast Datalines
- 1:30—Trouble With Father
- 2:00—Visit With Agnes Gibbs
- 2:30—Modern Romances
- 3:00—Queen For A Day
- 3:30—Modern Romances
- 4:00—Comedy Time
- 4:30—Fun House
- 5:00—The Long Ranger
- 5:30—Channel Six News Journal
- 6:00—Highway Patrol
- 6:30—News
- 7:00—Weather
- 7:30—Sign Off

MARDI
WMTW-TV—Channel 8
Mt. Washington

- 12:00—News At Noon
- 12:30—Love of Life
- 1:00—CBS News
- 1:30—Stand Up and Be Counted
- 2:00—The World Turns
- 2:30—The Big Pay-Off
- 3:00—The Edge of Night
- 3:30—The Love of Life
- 4:00—CBS News
- 4:30—Stand Up and Be Counted
- 5:00—The World Turns
- 5:30—The Big Pay-Off
- 6:00—The Edge of Night
- 6:30—The Love of Life
- 7:00—CBS News
- 7:30—Stand Up and Be Counted
- 8:00—The World Turns
- 8:30—The Big Pay-Off
- 9:00—The Edge of Night
- 9:30—The Love of Life
- 10:00—CBS News
- 10:30—Stand Up and Be Counted
- 11:00—The World Turns
- 11:30—The Big Pay-Off
- 12:00—The Edge of Night

MERCREDI
WGAW-TV Channel 13
Portland

- 6:00—Prayer For Today
- 6:30—Farm Market News
- 7:00—Today Dave Garraway
- 8:00—Kaldescope
- 8:30—Romper Room
- 10:00—Home
- 11:00—The Price Is Right
- 11:30—Truth or Consequences
- 12:00—The Top Dough
- 12:30—I Could Be King
- 1:00—Downcast Datalines
- 1:30—Trouble With Father
- 2:00—Visit With Agnes Gibbs
- 2:30—Modern Romances
- 3:00—Queen For A Day
- 3:30—Modern Romances
- 4:00—Comedy Time
- 4:30—Fun House
- 5:00—The Long Ranger
- 5:30—Channel Six News Journal
- 6:00—Highway Patrol
- 6:30—News
- 7:00—Weather
- 7:30—Sign Off

MARDI
WCSH-TV Channel 6
Portland

- 8:57—Lord's Prayer
- 9:00—Sunday Prayers
- 10:00—Industry on Parade
- 10:15—The Living Word
- 10:30—This Is The Answer
- 11:00—Sacred Heart Program
- 11:15—Man to Man
- 11:30—This Is The Life
- 12:00—Sunday Theatre
- 12:30—Community in Focus
- 1:15—Window on State Street
- 1:30—Community in Focus
- 2:00—Red Box vs. Chicago
- 2:30—Community in Focus
- 3:00—Three, Two, One... Zero
- 3:30—Life with Minnie
- 4:00—Dink
- 4:30—Dink
- 5:00—The Boy Soccer Show
- 5:30—Cliff
- 6:00—Cliff
- 6:30—Cliff
- 7:00—Cliff
- 7:30—Cliff
- 8:00—Cliff
- 8:30—Cliff
- 9:00—Cliff
- 9:30—Cliff
- 10:00—Cliff
- 10:30—Cliff
- 11:00—Cliff
- 11:30—Cliff
- 12:00—Cliff

DRIVE SAFELY
Save Your Heart

RADIOS PORTATIFS

\$29.95 et plus
 Paiements peu élevés
 chaque semaine

Television Center
240 rue Main Lewiston

JEUDI
WGAW-TV—Channel 13
Portland

- 7:00—Jimmy Dean Show
- 8:00—Captain Kangaroo
- 9:00—Along Maine Street
- 9:30—Star Performance
- 10:00—Garry Moore
- 10:30—Arthur Godfrey
- 11:00—Local Film
- 11:15—Arthur Godfrey
- 11:30—Strike It Rich
- 12:00—Yallant Lady
- 12:15—Love of Life
- 12:30—Search for Tomorrow
- 1:00—Golfing Light
- 1:00—CBS News
- 1:30—Stand Up and Be Counted
- 2:00—The World Turns</

TON BRILLANT AVENIR:

LAFAYETTE: PREMIER FRANCO-AMÉRICAIN

La Chronique Etudiante

TON BRILLANT AVENIR

Propos d'un étudiant franco-américain

Mon cher ami,

Par-dessus les murs de ta ville et les frontières de ton pays, un avenir vaste comme l'univers s'ouvre à ta conquête. Maître de deux langues et de deux cultures universelles, tu pourras fréquenter au nom de la patrie des millions d'êtres humains sur les continents du monde. Voilà tes dimensions réelles de Franco-Américain. Oh! je ne doute pas que tu te sentes plus à l'aise aux Etats-Unis d'Amérique, car c'est ta patrie depuis longtemps..... si longtemps que tu n'en reviendrais pas!

Un souffle de fier patriotisme va te gonfler le cœur aujourd'hui, à la pensée que tu as victorieusement combattu aux côtés de George Washington pour la libération de ton beau pays!...

Tu peux bien te moquer de moi, si tu veux, et dire carrément que je détraque, mais lis plutôt l'étrange récit de ton passé. Il va t'apprendre des faits absolument extraordinaires, capables de révolutionner toute ta vie et de te faire marcher, toi aussi, sur le sentier des héros.

Cher étudiant, en ce moment solennel de ta vie, à moi l'insigne honneur de te présenter le premier Franco-Américain: LA FAYETTE, compagnon d'armes et ami intime de George Washington.

TON ILLUSTRE DEVANCIER Français, d'une bravoure à toute épreuve, mit généreusement sa vie et sa fortune au service des colons américains, soulevés contre l'Angleterre.

Le monument Washington - La Fayette à New-York

Tes origines historiques...



Une vocation historique

Par Marcel Raymond

Professeur de français et d'histoire américaine à l'École Supérieure Saint-Dominique et directeur d'émissions françaises à WCOF, Lewiston, Maine.

de La Fayette appartenait à l'une des plus anciennes familles de la noblesse française. Il devint orphelin de son père et de sa mère à l'âge de treize ans. Héritier d'une fortune princière, il fut marié à seize ans. Trois ans plus tard, il détestait déjà le grade de capitaine dans les armées du roi de France, quand le bruit de la Révolution américaine ébranla l'ancien monde.

Dès lors, La Fayette ne connut plus qu'un idéal: aux premières nouvelles, son cœur s'enflamma, et il ne songea qu'à rejoindre ses drapeaux. Malgré l'ordre formel du roi et les menaces de son beau-père, il acheta un navire, s'adressa à ses propres traits et prit la haute mer pour aller défendre les libertés américaines.

A son arrivée à Georgetown, il n'était pas encore vingt ans et ne savait que le peu d'anglais qu'il avait pu attraper sur le bateau au cours du voyage. Considérant son jeune âge et son ignorance de la langue du pays, il offrit de servir comme simple soldat. Mais le Congrès, ému par tant d'enthousiasme et d'héroïsme patriotique, décerna à ce jeune guerrier FRANÇAIS le grade de général de l'armée AMÉRICAINNE.

Le deuxième Congrès Continental venait de décréter de fait la naissance du premier Franco-Américain. Et toi, par ton sang français, le même que celui de La Fayette, tu étais là en 1777. Au milieu même de la Révolution, la patrie te recevait à bras ouverts, avec des égards inouïs, parce que, déjà en La Fayette, tu portais la promesse d'un brillant avenir.

UN HÉRITAGE UNIQUE

La carrière du premier Franco-Américain devait commencer par un geste dont tu ne seras jamais trop fier. Or le conflit aux ordres de George Washington, La Fayette devint l'ami personnel et dévoué du grand général, avec lequel il passa le terrible hiver de Valley-Forge. De son côté, Washington eut une telle estime pour son jeune officier franco-américain qu'il le considéra bientôt comme son propre fils. De part et d'autre, ce fut une amitié jusqu'à la mort.

Aujourd'hui, en l'an 1957, tu es le noble dépositaire de l'héritage Washington - La Fayette. Oui, cher ami, par ta naissance franco-américaine, par tes deux langues, par tes deux cultures, tu es le symbole vivant de l'unité qui unit à jamais les deux plus grands héros de la Révolution. Toute ta vie, tu peux la dédier à la croissance de cette double richesse qui fait l'enivrement de tout le monde. Voilà la place de choix qui t'appartient aujourd'hui au sein de cette grande Amérique, dont tu es le rejeton le plus authentique. Quel brillant avenir!

HEROS A VINGT ANS

Les services militaires rendus par La Fayette à la cause de la Révolution américaine font d'un

ROGER FORTIN L'ETUDIANT EN VEDETTE

Par Gérald Lachapelle

ne importance inestimable. Il nous donne la preuve d'excellentes qualités militaires, tant sur le champ de bataille que sous la tente des généraux. Parmi ses hauts exploits, on peut relever sa contribution à la campagne de Virginie et sa participation aux manœuvres qui forcèrent finalement le général anglais Cornwallis à capituler à Yorktown. Plus considérable encore fut l'influence qu'il exerça auprès du gouvernement français pour un traité d'alliance qui devait assurer la victoire de l'Amérique.

Héros à vingt ans, le seras-tu, toi aussi? Tu le peux. Arrache à ton héritage cette double valeur linguistique et culturelle que la patrie te réclame aujourd'hui. Par ta seule présence tu feras alors briller à travers le monde les deux gloires les plus pures de ton passé: l'un saluera en toi le Washington, l'autre en te salue comme un héros nouveau. A vingt ans,

SANS LA FRANCE, PAS D'AMÉRIQUE

Après la signature du traité franco-américain, lequel avait contribué l'éloquence de La Fayette, la France envoya un représentant diplomatique au Congrès, se signalant ainsi comme la première puissance à reconnaître la République américaine. Suivit alors l'arrivée d'une flotte sous le commandement d'une armée de 6,000 Français sous les ordres du général de Rochambeau, et plus tard d'une autre flotte sous les ordres du général de Grasse.

Les forces franco-américaines réalisèrent ENSEMBLE la capitulation de Cornwallis à Yorktown. Cette victoire décisive annonça la fin de la guerre. Deux ans plus tard, le traité de Paris proclamait officiellement l'existence de la nouvelle République américaine. C'est à Paris qu'on signa l'acte de naissance de ton pays.

Tes manuels d'histoire américaine affirment ouvertement que sans le secours de la France, perdrait par l'échec de La Fayette, les patriotes américains n'auraient pas pu gagner la Guerre d'Indépendance. Il n'y aurait pas eu les Etats-Unis d'Amérique en 1783.

Voilà les faits. Voilà ta gloire historique. Par quels sentiments dénaturés oserais-tu déléguer aujourd'hui tes origines franco-américaines que tout te fait à ta distinction d'homme et de citoyen? Par quel travers d'esprit traites-tu jusqu'à rendre étrangement ton passé, celui de ton pays, en jetant aux quatre vents ta langue et ta culture françaises? Est-ce le sens patriotique qui pousse certains de tes éducateurs à confiner dans les caves et les greniers de nos écoles franco-américaines la plus belle tranchée de ton histoire? Il faudrait donc taire chez nous ce qu'on enseigne sur les toits des écoles publiques? Allons, nous gars, relève-toi de ta honte. Sors de ton ignorance et glorifie-toi d'une telle naissance, qui t'a donné en partage la plus noble filiation que la patrie puisse prodigier à ses enfants. Fils de deux héros, trahe-tu leur amitié? Crol-



Nous avons choisi comme L'ETUDIANT EN VEDETTE pour cette semaine Roger Fortin, fils de M. et Mme Wilfred Fortin, de Washington. (Suite à la page 9)

ra-le-tu honorer Washington en reniant La Fayette?

HOMMAGES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

A sa mort, survenue en France le 20 mai 1834, La Fayette reçut en Amérique les mêmes honneurs militaires qu'on avait rendus à George Washington. Pendants trente jours, sérénités et représentations portaient le deuil. Sa mémoire s'est perpétuée d'année en année chez tous les Américains: quarante villes, sept comtés et une montagne portent son nom. Et, comme le remarquait quelqu'un, quelle ville n'a pas son square ou son boulevard ou sa rue La Fayette? Sa statue se dresse à New York et à Washington.

Veux-tu que je t'en dise plus long? La France et l'Amérique lui ont consacré toute une année à l'occasion du deux centième anniversaire de sa naissance. Tu sauras que c'est l'année 1957! Dimanche prochain commença la grande SEMAINE LA FAYETTE. Par proclamation des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre, lundi, le 20 mai, s'appellera le JOUR LA FAYETTE.

Ton héros franco-américain, connu et honoré de tout le monde, n'est donc pas un souvenir poussiérez du passé. La Fayette, l'homme le plus en vue de l'année, est partout dans l'air et dans le sang, avec lui, l'homme du Jour!

Voilà, comme il se dresse noble et beau à New-York, servant à jamais la main du grand Washington. Ne sépare donc pas en toi ce que l'histoire a uni. Les sentes des héros, battus par Washington et La Fayette, est largement ouvert par droit de naissance. Puisse à leur amitié, explicable et véritable nous de ta vie franco-américaine. Et à l'âge de vingt ans, on saluera en toi le Washington-La Fayette des temps nouveaux, symbole vivant des deux premières gloires de la patrie. Ta vocation historique, la voilà!

Au plaisir,

Marcel Raymond

(Voir Chronique page 23)

DANS NOS THEATRES

STRAND THEATRE - NOW PLAYING "DRAGSTRIP GIRL" - "ROCK ALL NIGHT"

Cumberland THEATRE - "Oh Men, Oh Women"

EMPIRE THEATRE - "Heaven Knows, Mr. Allison"

EMPIRE THEATRE - "Hell Cats Of The Navy"

EMPIRE THEATRE - "Sierra Stranger"

EMPIRE THEATRE - "Shadow On Window"

EMPIRE THEATRE - "The Tall T"

EMPIRE THEATRE - "Asphalt Playground"

EMPIRE THEATRE - "Attack Of The Crab Monsters"

EMPIRE THEATRE - "Not Of This Earth"

EMPIRE THEATRE - "Heaven Knows, Mr. Allison"

EMPIRE THEATRE - "Hell Cats Of The Navy"

EMPIRE THEATRE - "Sierra Stranger"

EMPIRE THEATRE - "Shadow On Window"

EMPIRE THEATRE - "The Tall T"

EMPIRE THEATRE - "Asphalt Playground"

EMPIRE THEATRE - "Attack Of The Crab Monsters"

EMPIRE THEATRE - "Not Of This Earth"

EMPIRE THEATRE - "Attack Of The Crab Monsters"

EMPIRE THEATRE - "Not Of This Earth"

SD - 8 Kents Hill - 1

CONCERT DE LA FANFARE ST-PIERRE LE 26 MAI

Bath Iron Works nous invite

Les étudiants de l'école supérieure Saint-Dominique ont été invités de visiter le Bath Iron Works dimanche le 19 mai entre 1 heure et 4 heures. Les visiteurs auront l'occasion de visiter un destructeur (destroyer) qui n'est pas encore complété.

CONCERT DE LA FANFARE ST-PIERRE LE 26 MAI

N.A.R.R. - Le programme et-dessus nous est arrivé tel-qu'il du Révérend Frère Bernardin, s.c., des Frères du Sacré-Coeur de la rue Ash. Le Révérend Frère Bernardin était autrefois professeur à l'école Saint-Pierre, mais il y a deux ans il fut transféré à saint-Dominique. Comme professeur des Freshmen, il a eu la honneur de continuer à diriger la fanfare de l'école Saint-Pierre.

Ce concert est le premier dans l'histoire de la jeune fanfare, mais jugant d'après le programme et de l'initiative et le courage du Révérend Frère Bernardin, les personnes qui assisteront au concert seront plus que satisfaites. Ça vaudra vraiment la peine de donner la somme de 50 sous pour y assister.

Après deux années de silence, la fanfare St-Pierre a repris sa vigueur et présentera un concert à 7:45 le soir du 26 mai, dans la salle St-Pierre. La fanfare qui se compose de 35 membres dont 15 ont eu une expérience d'expérience offrira un programme varié et intéressant.

PROGRAMME Fanfare: "Star Spangled Banner", "Mission Choral", "Toko Of March", "Sourthern Roses". Mélodie du "Ernest Ignor", Solo de Trompette, Daniel Houle. "Viva", Solo de Saxophone, Maurice Boncher. "High School Cadets", Solo de Trompette, Robert St-Pierre. "Solo Semplice", Solo de Clarinette, Paul Malhot.

"Déclaration", Solo de Trompette, Paul Houle. "Sabre Dance", Solo d'Accordéon, William Foley. Fanfare: "Cathedral Hour", "America", "Pais On Parade", "Sérénade", Solo de Glockens.

Spécial jeu.-ven.-sam. Permanente de \$10.00 \$500 Rég. \$6.50 Rég. \$7.50

GABRIELLE'S BEAUTY SALON 118 rue Lisbon 334 rue Webster

ANDY'S 801 rue Main

EXCHANGE HOTEL

"Sweetheart Waltz", "Beautiful America"

"Only You", Solo de Trombone, Rodolphe Therrien. "Home, Sweet Home", Solo de Saxophone, Roland Roux. "Skyrocket", Duo de Trompette, R. Rancourt, D. Mariel. "Squadra March", Solo de Clarinette, J. M. Doyon. "Dreaming", Solo de Clarinette, Paul Little. Fanfare: "Salutation March", "Watch It", "Novelty", "Onward Christian Soldiers". Au piano d'accompagnement: Jean Caron.

ACCIDENT MORTEL

MONTGOMERY, N. B. - Léon Cormier, 21 ans, fils de M. et Mme Cyrille Cormier, de Breau-Village, a perdu la vie quand il a perdu la maîtrise de son auto, alors qu'il allait à une messe en auto.

MONTREAL - Un quadragénaire, M. Joseph Lessard, a perdu la vie quand il a plongé dans le vide d'une hauteur de 25 pieds alors qu'il était sur le toit d'une maison en construction.

Annonces Classifiées

Automobiles A Vendre

PURITAN Chevrolet, Inc. VENDEUR CHEVROLET

GEORGE A. LEVESQUE SERVICE DE RADIO ET TELEVISION

DINEZ et DANSEZ A LA MUSIQUE de SYLVIA et ROSAIRE ROY

PENSIONNAIRES - CHAMBRE et PENSION, y compris ceux qui reçoivent pension de l'Etat; PAINES et MOÛS.

A VENDRE Maison-appartements, Auburn. Aussi à vendre, seul, à Lewiston et Lisbon, à des prix raisonnables.

SESSION D'ETE DE SIX SEMAINES DU 17 JUILLET - AU - 26 JUILLET

AUBURN MAINE SCHOOL OF COMMERCE

En existence à Lewiston de 1882 à 1957

STAR

MANTEAUX et COSTUMES

Matériels tout laine en les
deux styles ajustés et
amples.

\$16⁹⁵

Valeurs jusqu'à \$30.95

MANTEAUX TOPPER

Matériels tout laine et les
deux styles ajustés et am-
ples.

\$9⁹⁵

Valeurs jusqu'à \$19.95

13 RUE LISBON STAR

MEMES VALEURS AU STAR SURPLUS
234 RUE LISBON, LEWISTON
TEL. 2-3941

Les Italiens sont passés matres dans l'art de manier les spaghetti. Imiter-les en les pliquant avec votre fourchette sur le fond de votre assiette et en faisant tourner celle-ci, plusieurs fois sur elle-même.

Longue tâche

Il a fallu huit ans pour creuser le tunnel du Simpson, long de douze milles, dans les Alpes

Vancouver s'appelaient Granville avant d'être incorporé en cité en 1886.

Riches en vitamines et en fer, la médiane est tout aussi nourrissante et économique qu'elle est savoureuse. Utilisez-la pour vos pâtisseries et confiseries, servez-la avec les crêpes, les gaufres, les céréales, les tartines et les biscuits.

Pour service commode de banque
Visitez la PEOPLES SAVINGS BANK
Située à l'angle des rues LISBON et ASH
"Le COIN de la COMMODITE"

- COMPTES D'EPARGNES
Taux d'Intérêt 3%
- SERVICE
A 5%
- D'HYPOTHEQUES
- BONTES DE SURETE
2.000.00-5.000.00-10.00
taxe de 10% en plus
- COMPTES DE CLUBS
- MANDATS DE BANQUE



"Une Banque d'Epargnes Mutuelles"

PEOPLES SAVINGS BANK

LEWISTON TEL. 4-7379 LEWISTON

ON DEMANDE DES HOMMES
AU
DEPARTEMENT DU FEU DE LEWISTON
Un examen "Civil Service" sera requis.

- 1.—Doivent être résidents de Lewiston.
- 2.—Agés de 21 à 35 ans.
- 3.—Pas moins de 5 pieds 7 pouces.
- 4.—Doivent pouvoir conduire un camion.

Les formulés d'application sont disponibles au poste Central du Feu.
Ces applications doivent être remplies et retournées avant le 20 mai.

CIVIL SERVICE BOARD,
LEWISTON FIRE DEPARTMENT.

Un contrat de trois ans a été signé

La North American Phillips Co. et ses employés ont signé, mercredi après-midi, un contrat de trois ans, après de longues négociations entre la compagnie et des représentants de l'International Union of Electrical, Radio, and Machine Workers, AFL-CIO. Le contrat concerne environ 115 employés de la production et du maintien. L'ancien contrat expirait le 15 avril. Plusieurs fois, au cours de négociations, on l'avait prolongé. D'après le nouveau contrat, les employés concernés recevront sept pour cent d'augmentation cette année; quatre pour cent la deuxième année et quatre pour cent la troisième année.

Le contrat a été signé par M. Fudolf Lowit, de Lewiston, président et gérant général de la North American Phillips; M. Joseph Dugan, de Boston, Mass., organisateur de l'union; et le comité de négociations de l'Union dirigé par M. Bertrand-H. Rioux, de Lewiston, président de l'union.

L'augmentation de sept pour cent, cette année, remonte au 15 avril. A compter de 1958, les employés avant 15 années de service auront trois semaines de vacances payées. En 1959, le contrat accordera 11 jours des vacances payées pour 11 années de service; 12 jours pour 12 années; 13 jours pour 13 années et 14 jours pour 14 années.

Le contrat comprend aussi un plan d'assurance améliorée, accordant plus de bénéfices d'hospitalisation. On a ajouté un autre congé payé dans le nouveau contrat.

Petits Chanteurs à cet anniversaire

GRANBY, Qué. — Plus de 3,000 enfants, de chorales venues de plusieurs points de la province de Québec et de Lewiston, Maine, ont donné samedi un concert pour célébrer le 25e anniversaire de la fondation de la chorale des Petits Chanteurs de Granby.

Ce concert, donné dans l'arena de Granby, a marqué le point culminant d'une série de manifestations qui avaient lieu dans la journée. Une parade dans les rues de la ville, une visite au zoo, une manifestation gymnastique, une réception officielle à l'hôtel de ville avaient tenu les jeunes visiteurs occupés toute la journée.

La graduée
doit être
bien mise

Procurez lui une
onde permanente
au Salon de Beauté
Florence Lessard
Permanente de \$8.00
pour \$5.00
Shampoo à l'huile
\$1.75
Shampoo simple
\$1.50

**Florence Lessard
BEAUTY SALON**
14 RUE LISBON
(Au dessus de chez Liggett's)
SERVICE D'ELEVATEUR
TEL. 3-1942

ATTENTION

HOMARD (Lobster) Moyenne, 1 lb.	65c la lb.
CLAMS	\$2.75 le peck
FILET DE MORUE FRAICHE	49c la lb.
'FILET DE PLIE	59c la lb.
'BREADED SHRIMP'S'	69c le panier
FISH STICKS	19c la lb.
TRUITE importée d'eau fraîche	79c la lb.

AUSSI BEL ASSORTIMENT DE POISSON FRAIS
COMME D'HABITUDE

SUPERIOR SEA FOOD
337 rue Lisbon, Lewiston, Maine

Goudron "HOT TOP" pour Cours
HUILE à Poêle et à Fournaise
Livraison Prompte TELEPHONE 4-5797

W. E. Cloutier Inc. Co.

Prenez soin de votre Moteur.
Faites-le toujours réparer on ajuster par des mécaniciens experts!
Le meilleur endroit pour votre auto

DAVIS
CADILLAC CO.
669 rue Main Lewiston
Téléphone 4-5441

NETTOYAGE DE PERSIENNES
Lavage à la Machine et Réparation
Escrire les listes séries de Persiennes
**GILBERT VENETIAN
BLIND LAUNDRY**
25 Douzième rue, Lewiston Tel. 3-0810

Charest & Rodrigue
Peinture et Tapisage
1 Chambre fait GRATUITEMENT
à toutes les 4 CHAMBRES
peinturées et tapissées
Téléphone 2-2933

D. A. BOUVIER
AGENCY
ASSURANCE GENERALE
60 rue Broad — Auburn
Téléphone 2-1821

**RENDRE VOTRE
GAZON
ATTRAYANT**
Laissez-nous le fertiliser avec
le Super Lawn
**LIQUID FERTILIZER
B. HEUTZ**
OIL COMPANY, TEL. 2-3171
46 rue Oak, Lewiston

Nous réparons toutes
sortes de machines à
laver.

**L & A ELECTRIC
INC.**
FRIGIDAIRE
Sales et Service
331 rue Lisbon
Tel. 4-6152 Lewiston

SPRAY GLAZE
SIMONIZING
Lavage d'auto 9 min.
**PAUL BEGIN AUTO
SALON**
583 rue Main (En arrière) Lewiston 2-3007

RUMMAGE SALE
Pour les articles du
Washburn P. T. & A.
Au profit de la
Librairie de l'École
SAMEDI, LE 18 MAI, 1957
(A 9 heures A. M.)
AU SALVATION ARMY HALL

Piliers d'Hercules
Ce que les Anciens appelaient
les Piliers d'Hercules sont le rocher
européen de Gibraltar et la
montagne des Singes au Maroc.

**NETTOYAGE
DU PRINTEMPS**
POUR
SERVICES DE PEINTURE
Intérieur — Extérieur
"Wood Finishing" —
Tapisage
Ernest Pleau, Jr.
TELEPHONE 3-1814

John G. West Co.
Typewriters
Machines à Additionner
Calculatrices
Calculatrices
Vente — Service — Location
Tel. 2-0011 133 rue Main

Nous recommandons
Chaussures Bass
Pour confort et longue durée
C. L. PRINCE & SON
28-30 rue Bates, Lewiston

LeBlanc's
Soleils Dry Cleaning
ÉPARGNEZ 20%
Sur Votre Nettoyage à Sec
A l'importe lequel de nos Magasins
"COMPTANT et EMPORTÉ"
110 rue Lafayette
110 rue Park—5 rue Spruce
302 rue Main—13 rue Main
141 rue Main—218 rue Court, Auburn

Votre Toiture Coule-t-elle ?
AVIS-VOUS BÉROIN DE DALLÉ ?
ANNÉ POUR OUTILS DE MÉTAL
de toutes les sortes
APPELEZ 4-6477
HANDEL BROS. CO.
42 RUE MAINE, LEWISTON
"On parle le français"

Graines Burpee
Cultivées au Nord
ROSIERS
PLANTS DE PENSEES
ARBRES FRUITIERS
Pommes — Pruniers —
Poitiers
Pêchers — Cerisiers
Standards et Nains
Fraser's Nursery
907 rue Sabatius—TEL. 2-0861